



# 用户说明书

EN | SV | DK | NO | FR | DE | NL | SP | PO | LT | RO | LV | CN

空气净化器

Wood's ELFI 900

**Wood's**<sup>®</sup>

<http://www.woods-asia.com/>



# Table of contents

4	.....	Technical drawings
6	.....	cn
8	.....	Swedish
10	.....	Norwegian
12	.....	Danish
14	.....	German
16	.....	French
18	.....	Dutch
20	.....	Spanish
22	.....	Polish
24	.....	Lithuanian
26	.....	Romanian
28	.....	Latvian
30	.....	Chinese
32	.....	Technical drawings

## Wood's 空气净化器

ELFI空气净化器和过滤器是Wood's产品系列的全新产品。Wood's空气净化器由瑞典专业人士制造，拥有40多年的空气净化和过滤器结构经验。

这使得优质产品具有最大的净化水平和最小的维护，噪音水平，能源消耗和费用。Wood's空气净化器中使用的过滤技术具有瑞典专利，并且还用于医院，政府机构和食品行业等非常苛刻的环境中。购买Wood's空气净化器时，您可以放心，同样的高标准适用于您的家庭，办公环境或您选择使用它的地方。

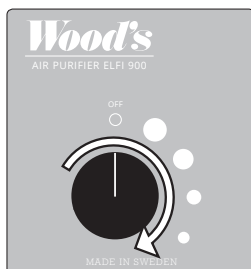
Wood's空气净化器由瑞典镀锌钢制成，确保了耐用性。它也是无异味的，几乎100%可回收。

有关更多信息和最近的经销商，请访问<http://www.woods-asia.com/>



# 技术图纸

Fig. A.



## cn

答：打开设备并顺时针转动速度旋钮调节风扇速度。

B：转动前门锁进入滤光片。轻轻向上拉动消耗过的过滤器。根据过滤器上的标记插入两个新过滤器。

## Svenska

A: Starta luftrenaren och justera fläkt-hastigheten genom att vrida fläktvredet medurs.

B: Kom åt filtret genom att vrida på luckan på toppen. Ta bort de förbrukade filtren genom att dra dem försiktigt rakt upp. Sätt i två nya filter enligt markerin-garna på filtren.

## Norwegian

A: Slå enheten på og juster vifte-hastigheten ved å vri hastighetsbryteren medsols. Hastighetsbryteren finnes på luftrenserens bakside.

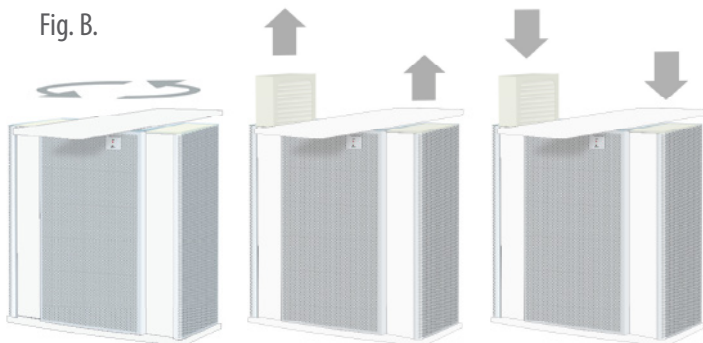
B: Løft opp frontluken for å få tilgang til filtrene. Fjern gamle filtre ved å dra dem forsiktig ut. Sett inn nye filtre i henhold til markørpilene på filtrene.

## Danish

A: Tænd for enheden og justér ven-tilatorhastigheden ved at dreje på hastighedsknappen i urets retning. Hastighedsknappen er placeret på luftrenserens bagside.

B: Man får adgang til filteret ved at dreje på låsemekanismen på forsiden

Fig. B.



af enheden. Fjern de brugte filtre ved at trække dem forsigtigt opad. Indsæt to nye filtre i henhold til markeringerne på filtrene.

## German

A: Schalten Sie das Gerät ein und justieren Sie die Lüfterdrehzahl durch Drehen des Drehzahlstellers im Uhrzeigersinn. Der Drehzahlsteller befindet sich auf der Rückseite des Entfeuchters.

B: Durch Drehen der Frontverriegelung gelangen Sie an die Filter. Entfernen Sie die verbrauchten Filter, indem Sie diese vorsichtig nach oben ziehen. Setzen Sie zwei neue Filter entsprechend den Kennzeichnungen am jeweiligen Filter ein.

## French

A : Allumez l'appareil et réglez la vitesse du ventilateur en tournant le bouton de sélection des vitesses dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton de sélection des vitesses est situé au dos de l'appareil.

B : Accédez aux filtres en tournant le loquet avant. Retirez les filtres usagés en les sortant délicatement vers le haut. Insérez deux nouveaux filtres comme indiqué par les marquages sur ces derniers.

## Dutch

A: Schakel de eenheid in en stel de aanjagersnelheid in door de snelheidsknop met de klok mee te draaien. De snelheidsknop zit aan de achterkant van de luchtreiniger.

B: De filters zijn bereikbaar via de klink

vooraan. Haal de verbruikte filters eruit door ze zachtjes omhoog te trekken. Stop er twee nieuwe filters in zoals aangegeven op de filters.

## Spanish

A: Encienda la unidad y regule la velocidad del ventilador girando el botón de velocidad en el sentido de las agujas del reloj. El botón de velocidad está situado en la parte trasera del purificador.

B: Acceda a los filtros girando el panel frontal. Retire los filtros usados tirándolos suavemente hacia arriba. Inserte dos filtros nuevos como indican las marcas en los filtros.

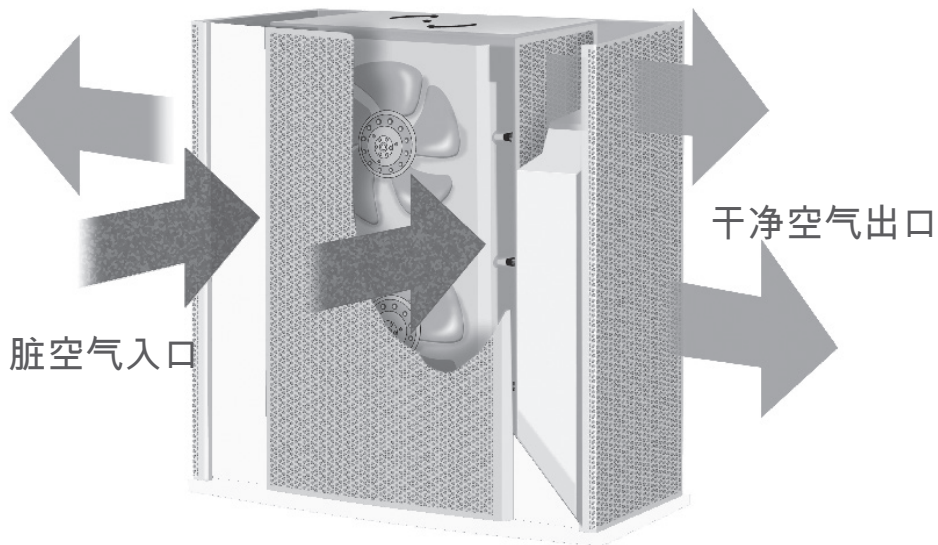
## Polish

A: Włącz urządzenie i ustaw prędkość wentylatora, obracając pokrętkę regulacji prędkości w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pokrętko regulacji prędkości znajduje się z tyłu oczyszczacza.

B: Obróć przedni rygiel w celu uzyskania dostępu do filtrów. Wyjmij zużyte filtry, delikatnie je wyciągając w kierunku do góry. Umieść w urządzeniu dwa nowe filtry zgodnie z oznaczeniami na filtrach.

**Please refer to page 30 for additional languages...**

## Workings空气净化器的的工作原理



4个风扇速度

2个有源ION HEPA过滤器



## 谢谢！

感谢您选择wood's的空气净化器！在本手册中，您将找到有关Wood's空气净化器的所有信息。请将本使用说明书妥善保管，以备日后参考。为了获得最佳容量并避免对产品造成任何损害，请务必在使用产品前仔细阅读这些说明。

## 空气质量差 - 对健康有害。

每天，我们在家中吸入大量有害颗粒。Wood's空气净化器可去除室内空气中99.98%的花粉，灰尘，烟尘，废气，细菌和霉菌孢子，为过敏和哮喘患者提供即时缓解。没有生病的人也受到空气污染的影响，并且当空气不受颗粒和污染时会注意到差异。Wood's空气净化器还可以清除室内空气中的放射性氧子体，防止疾病在工作场所或家中蔓延。

在大多数城市，大量的颗粒和污染是一个常见的问题，吸入这些污染物会损害儿童的肺活量，甚至会导致成年人患上严重的疾病。当冬季外部空气变干时，问题会增加。Wood's的空气净化器可确保健康的室内环境，无论您在何处使用它，并在影响您的健康之前改善空气质量。

## 1.警告和安全说明

使用Wood's空气净化器时，遵循一些安全说明非常重要：

- 务必使本产品远离水。
- 始终使设备远离热源。
- 请勿阻挡设备的气流。
- 请勿在室外使用本机。
- Wood's的空气净化器必须连接到接地电源插座。
- 在移动，存放，清洁或维护过滤器之前，务必拔下电源插头。
- 确保将其放置在坚固平坦的表面上。
- 不小心处理或未经授权更改空气净化器的和弦或电子设备可能导致保修失效。
- 保修仅在生成收据时有效。

## 2.故障排除和技术数据

空气净化器无法启动。

- 检查是否已连接电源并且已打开电源。
- 检查顶部门锁是否牢固关闭
- 检查过滤器是否正确插入设备中。

空气净化器没有空气流动

- 检查气流是否堵塞。空气必须能够在空气净化器的两侧和前部自由流动。

- 将净化器移离周围任何表面。

噪音来自空气净化器

- 检查设备是否放置在坚固平坦的表面上。
- 检查过滤器是否需要更换。过脏的过滤器可能会阻挡空气流动，从而产生噪音。

最大工作区域	160m <sup>2</sup>
空气流动步骤1	200m <sup>3</sup> /h
空气流动步骤2	400m <sup>3</sup> /h
空气流动步骤3	700m <sup>3</sup> /h
空气流动步骤4	900m <sup>3</sup> /h
能源消耗	24-70W
声级	From 30dB
电压	220-230V
净化水平	99,98%
尺寸, mm LxWxH	220x565x615
重量	15,2kg
颜色	White

### 3.使用Wood's空气净化器

- 将空气净化器放在房间中间的平地上。
- 将本机连接到接地电源插座。
- 打开空气净化器并使用设备背面的风扇速度旋钮选择风扇速度（参见图A）。Wood's ELFI 900让您可以选择4种风扇速度；更高的风扇速度意味着更高的空气流量和更快的净化速度，但也会略微提高功耗和噪音水平。有关更多信息，请参阅图A。
- 当空气净化器运行时，您可以感觉到来自设备侧面的气流。
- 为获得最佳效果，请将空气净化器连续运行，即使在夜间或离开房屋时也是如此。
- 设备中的过滤器需要定期更换，至少每六个月更换一次。详细了解如何更换下面的过滤器。
- 为获得最佳效果，请将空气净化器放在房间的中央。确保气流没有堵塞。

### 4.wood's空气净化器的的工作原理

Wood's的ELFI 900通过房间内的两个风扇循环空气，从前面吸入空气并从侧面排出清洁空气。为了获得最佳的空气净化效果，通常建议空气净化器足够强大，每小时两次将空气循环通过房间。因此，建议将此设备用于面积达160平方米的房间，具体取决于环境。在一个

苛刻的环境，例如非常脏的房间或人们吸烟的房间，您需要更频繁地循环空气。因此，最大工作区域可能小于要求较低的环境。苛刻的环境也会影响您更换设备中过滤器的频率。因此，我们建议您定期检查过滤器，并在需要时更换过滤器。有关更多信息，请参阅下面的过滤器章节。

当空气在室内循环并通过空气净化器的电离部分时，空气中的颗粒被带正电荷。当空气通过空气净化器时，带电的空气颗粒被吸入Active ION HEPA过滤器，在那里它们粘住。该技术不仅非常有效，而且还允许低滤波器密度。通过使用电荷将颗粒与空气分离，Wood's不必依靠过滤器的密度来获得高水平的净化。这意味着不需要噪音和能量消耗的风扇来循环空气，这是使用相同容量的传统过滤器在净化器中所需的。

#### 碳过滤器（可选）

如果装置配有碳过滤器，空气中的气体在空气通过Active ION HEPA过滤器后会被碳过滤器吸附。碳过滤器可去除空气中的气体和令人不快的气味。将碳过滤器放在Active ION HEPA过滤器外面。根据下面的步骤1-5更换碳过滤器。

### 5.清洁和过滤器维护

Wood's空气净化器易于清洁和维护。如果需要，请使用湿布或真空吸尘器清洁空气净化器的外部。避免使用溶剂或强力清洁剂，因为这可能会损坏空气净化器的表面。

#### Filter change

Wood's ELFI 900中的Active ION HEPA过滤器由于其电离需要定期更换。要获得完整的10年保修，请务必每六个月至少更换一次过滤器。但是，根据环境的不同，可能需要更频繁地更换过滤器。过滤器还有一个状态指示器，可显示何时需要更换。

1. 关闭空气净化器并从电源插座上拔下电源插头。
2. 轻轻转动顶部门锁打开空气净化器。
3. 删除消耗的过滤器。
4. 插入两个新过滤器，如过滤器上的箭头所示。
5. 关闭空气净化器并将其重新连接到电源插座。

**通过转动装置的顶部门锁进入过滤器。有关更多信息，请参阅图B。**

### 6. 10年保修计划

Wood's空气净化器具有最高的质量和容量，这就是Wood's能够为所有空气净化器提供长达10年保修的原因。您所要做的就是按照几个简单的步骤：

- 在<http://www.woods-china.cn/chanpinzhuce/>注册您的空气净化器。
- 每六个月至少更换一次空气净化器的过滤器。
- 可以在当地零售商处购买新的过滤器。
- 欲了解更多信息，请访问<http://www.woods-asia.com/>。

**注意：确保保存所有收据，即使是过滤器也是如此。所有保修索赔都需要这些。如果您不想进入保修计划，您的空气净化器仍有2年保修期。请注意，延长保修仅适用于Active ION HEPA过滤器，而不适用于碳过滤器。**

## Tack!

Tack för att du har valt en luftrenare från Wood's! I den här manualen hittar du allt du behöver veta om din Wood's luftrenare. Spara manualen på ett säkert ställe för framtida bruk. För att få ut mest av din luftrenare, samt för att undvika skador på din luftrenare, är det viktigt att du noggrant läser dessa instruktioner innan du använder luftrenaren för första gången.

## Dålig luftkvalitet – en hälsofara.

Vi andas dagligen in stora mängder skadliga partiklar i våra hem. Wood's luftrenare tar bort 99,98% av allt pollen, damm, avgaser, bakterier och mögelsporer från inomhusluften och ger en omedelbar lindring för astmatiker och allergiker. Även människor som inte är sjuka påverkas av luftföroreningar och kommer att märka skillnaden när luften hålls fri från partiklar och föroreningar. Wood's luftrenare tar även bort radioaktiva radondöttrar från luften och förhindrar att sjukdomar sprider sig i hemmet eller på arbetsplatsen.

Höga halter av partiklar och föroreningar är ett vanligt problem i de flesta städer och inandning av dessa partiklar kan försämra lungkapaciteten hos barn och leda till allvarliga sjukdomar, även för vuxna. Problemen ökar under vintern då luften blir torrare. En luftrenare från Wood's garanterar ett hälsosamt inomhusklimat, oavsett var du använder den, och förbättrar luftkvaliteten innan den påverkar din hälsa.

## 1. Varningar och säkerhetsföreskrifter

När du använder din Wood's luftrenare är det viktigt att alltid följa vissa säkerhetsföreskrifter:

- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från vatten*
- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från värmekällor*
- *Blockera inte enhetens luftflöde*
- *Använd inte enheten utomhus*
- *Wood's luftrenare måste anslutas till ett jordat eluttag*
- *Dra alltid ur kontakten innan du flyttar, förvarar, rengör eller hanterar enheten filter*
- *Det viktigt att luftrenaren alltid står på ett plant och stabilt underlag*
- *Vårdslost handskande eller obehörig ändring av enhetens sladd eller elektronik kan resultera i att garantin blir ogiltig*
- *Kvitto måste uppvisas vid alla garantianspråk*

## 2. Felsökning och tekniska data

Luftrenaren startar inte

- Se till att den kopplad till ett eluttag och att den är påslagen.
- Se till att luckan på ovasidan är ordentligt stängd.
- Se till att filtret är korrekt insatt.

Inget luftflöde från luftrenaren

- Se till att inget blockerar luftflödet. Luften måste kunna flöda fritt från enhetens front och sidor.
- Flytta luftrenaren från närliggande ytor.

Onormala ljud kommer från luftrenaren

- Se till att luftrenaren står på ett plant underlag.
- Kontrollera om filtret behöver bytas ut. Ett för smutsigt filter kan blockera luftflödet vilket orsakar oljud.

Max arbetsområde	160m <sup>2</sup>
Luftgenomströmning steg 1	200m <sup>3</sup> /h
Luftgenomströmning steg 2	400m <sup>3</sup> /h
Luftgenomströmning steg 3	700m <sup>3</sup> /h
Luftgenomströmning steg 4	900m <sup>3</sup> /h
Effekt	24-70W
Ljudnivå	Från 30dB
Spänning	220-230V
Reningsgrad	99,98%
Mått, mm (LxBxH)	220x565x615
Vikt	15,2kg
Färg	Vit



### 3. Användning av din Wood's luftrenare

- Placera luftrenaren på ett plant underlag i mitten av rummet.
- Koppla enheten till ett jordat eluttag.
- Sätt på enheten och välj fläkthastighet med reglaget på baksidan av luftrenaren (se Fig. A). Wood's ELFI 900 har fyra fläkthastigheter, en högre fläkthastighet innebär högre luftgenomströmning och snabbare luftrening men också något högre energiförbrukning och ljudnivå. Se Fig A för mer information.
- När luftrenaren arbetar kan du känna luftflödet från maskinens sidor.
- För bästa effekt bör du låta luftrenaren arbeta kontinuerligt, även under natten eller då du lämnar hemmet.
- Filtern i Wood's ELFI 900 bör bytas ut regelbundet, minst en gång var sjätte månad. Läs mer om filterbyte nedan.
- För bäst effekt bör du placera enheten så centralt som möjligt i rummet. Se till att luftflödet inte blockeras.

### 4. Så fungerar din Wood's luftrenare

Wood's ELFI 900 cirkulerar luften genom rummet med hjälp av två fläktar. Enheten tar in luft från framsidan och blåser ut ren luft på sidorna. För att uppnå bäst luftrening rekommenderas att luften cirkuleras genom rummet två gånger per timma. Denna enhet är därför rekommenderad för rum upp till 160m<sup>2</sup>, beroende på miljön i rummet. I krävande miljöer, till exempel i väldigt smutsiga utrymmen eller i rum där man röker, kan man behöva cirkulera luften oftare. Det maximala arbetsutrymmet kan därför vara mindre i krävande miljöer. En krävande miljö påverkar också hur ofta du behöver byta ut filtret i luftrenaren. Vi rekommenderar därför att du regelbundet kontrollerar filtren och byter ut dem vid behov. Vänligen se filterkapitlet nedan för mer information.

När luften cirkuleras och passerar genom joniseringsdelen i luftrenaren får luftpartiklarna en svag elektrisk laddning. När luften passerar genom luftrenaren dras de laddade partiklarna till Active ION HEPA filtret där de fastnar. Den här tekniken är inte bara väldigt effektivt, den tillåter även en låg filterdensitet. Genom att fånga luftpartiklar med hjälp av en elektrisk laddning behöver Wood's inte förlita sig på filtrets densitet för att uppnå en hög reningsgrad. Det innebär att Wood's inte behöver stora, högljudda och energislukande fläktar för att luften ska kunna passera genom luftrenaren, vilket behövs i luftrenare med traditionella filter av samma kapacitet.

#### Kolfilter (tillval)

Om luftrenaren är utrustad med kolfilter, adsorberas gaserna i luften av kolfiltren efter att den har passerat genom Active ION HEPA filtren. Kolfilter renar luften från lukter och gaser och används ofta för att filtrera tobaksrök. Placera kolfiltren utanför Active ION HEPA filtren. Byt ut kolfiltren när de är förbrukade enligt steg 1-5 nedan.

### 5. Rengöring och filterbyte

Wood's luftrenare är enkla att rengöra och underhålla. Rengör utsidan med en fuktig trasa vid behov. Undvik att använda lösningsmedel eller starka rengöringsmedel då det kan skada enhetens yta.

#### Filterbyte

Active ION HEPA filtren i Wood's ELFI 900 behöver bytas ut regelbundet. För att erhålla den förlängda garantin på 10 år måste filtren bytas ut minst en gång var sjätte månad. Filtren kan dock behövas bytas ut oftare än så, beroende på miljön den används i. Filtren har också en indikationsremsa som visar när de behöver bytas ut.

1. Stäng av luftrenaren och dra ut nätsladden.
2. Öppna luftrenaren genom att vrida på luckan på luftrenarens ovsida.
3. Ta ut de förbrukade filtren.
4. Sätt i två nya filter enligt markeringarna på filtret.
5. Stäng luckan och sätt i nätsladden igen.

**Kom åt filtren genom att vrida på luckan på enhetens ovsida. Se Fig. B. för mer information.**

### 6. Filterprogram och 10 års garanti

Wood's luftrenare är av högsta kvalitet och prestanda och Wood's kan därför erbjuda så mycket som 10 års garanti på våra luftrenare. Allt du behöver göra är att följa några få enkla steg:

- Registrera din luftrenare på [www.woods.se](http://www.woods.se)
- Byt ut luftrenarens filter regelbundet, minst en gång var sjätte månad.
- För mer information, vänligen besök [www.woods.se](http://www.woods.se)
- Nya filter kan köpas hos din lokala återförsäljare.

**OBS: Spara alla kvitton, även för utbytesfiltren. Dessa behövs för alla garantianspråk. Vill du inte delta i filterprogrammet har du ändå 2 års garanti på din luftrenare. Vänligen notera att den förlängda garantin bara gäller luftrenarens Active ION HEPA filter och inte dess kolfilter.**

## Takk!

Takk for at du valgte en luftrensere fra Wood's! I denne bruksanvisningen finner du alt du behøver å vite om din luftrensere fra Wood's. Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse. For best resultat, og for å unngå skade på ditt produkt, er det viktig at du leser nøye igjennom disse instruksene før du bruker produktet ditt.

## Dårlig luftkvalitet - en helseisiko.

Daglig puster vi inn store mengder skadelige partikler i våre hjem. Wood's luftrensere fjerner 99,98 % av alt pollen, støv, sot, avgasser, bakterier og muggsporer fra inneluften, og gir en umiddelbar lindring for personer som lider av allergier og astma. Personer som ikke er syke blir også påvirket av luftforurensninger, og vil legge merke til forskjellen når luften holdes fri for partikler og forurensninger. Wood's luftrensere fjerner også radioaktive radondøtre fra inneluften, og forhindrer i tillegg sykdommer fra å spre seg på arbeidsplassen eller hjemme hos deg.

Store mengder partikler og forurensninger er et vanlig problem i de fleste byer, og å puste inn disse forurensningene kan svekke lungekapasiteten hos barn, og til og med føre til alvorlige sykdommer hos voksne. Problemet øker når uteluften blir tørrere om vinteren. En luftrensere fra Wood's garanterer et sunt innemiljø uansett hvor du bruker den, og forbedrer luftkvaliteten før den påvirker helsen din.

## 1. Advarsler og sikkerhetsforskrifter

Når du bruker din Wood's luftrensere, er det viktig at du følger nogle få sikkerhetsanvisninger:

- *Apparatet må ikke komme i kontakt med vann.*
- *Apparatet må ikke komme i kontakt med varme kilder.*
- *Luftgjennomstrømningen fra enheten må ikke blokkeres.*
- *Enheten må ikke brukes utendørs.*
- *Wood's luftrensere må kobles til et jordet strømnett.*
- *Trekk alltid ut kontakten før enheten flyttes, lagres, rengjøres eller vedlikeholdes.*
- *Påse at enheten er plassert på en stabil og plan overflate.*
- *Uforsiktig håndtering eller uautoriserte endringer på enhetens komponenter eller elektronikk kan ugyldiggjøre garantien.*
- *Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvittering.*

## 2. Feilsøking og tekniske data

Luftrenseren starter ikke.

- Kontroller at den er koblet til et strømnett og at den er påslått.
- Kontroller at filtere er korrekt innsatt i enheten.

Ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontroller at luftgjennomstrømningen ikke er blokkert. Luften må kunne strømme fritt både fra bunnen og toppen av luftrenseren.
- Flytt luftrenseren bort fra enhver omgivende overflate.

Støy fra luftrenseren

- Kontroller at enheten er fast montert på veggen eller plassert på en plan overflate.
- Kontroller om filtere må byttes. Et tilsmusset filter kan blokkere luftgjennomstrømningen og forårsake støy.

Maksimalt arbeidsområde	160m <sup>2</sup>
Luftgjennomstrømning trinn 1	200m <sup>3</sup> /h
Luftgjennomstrømning trinn 2	400m <sup>3</sup> /h
Luftgjennomstrømning trinn 3	700m <sup>3</sup> /h
Luftgjennomstrømning trinn 4	900m <sup>3</sup> /h
Energiforbruk	24-70W
Lydnivå	Fra 30dB
Spenning	220-230V
Rensenivå	99,98%
Dimensjoner, mm LxBxH	220x565x615
Vekt	15,2kg

### 3. Slik bruker du din luftrenser fra Wood's

- Koble enheten til et jordet strømnett.
- Slå på luftrenseren og velg viftehastighet ved hjelp av hastighetsknappen på baksiden av enheten (se fig. A). På Wood's ELFI 900 kan du velge mellom 4 viftehastigheter, en høyere viftehastighet betyr kraftigere luftstrøm og hurtigere rensning, men også litt større strømforbruk og høyere støynivå. Se vennligst fig. A for mer informasjon.
- Når luftrenseren er i funksjon, kan du merke luftstrømmen fra sidene av enheten.
- For beste resultat bør luftrenseren være i gang kontinuerlig, også om natten eller når du forlater huset.
- Filteret i enheten må byttes regelmessig, minst en gang hver sjetten måned. Les mer om det å bytte filteret nedenfor.
- For best resultat plasseres luftrenseren midt i rommet. Påse at luftgjennomstrømningen ikke blokkeres.

### 4. Slik fungerer din luftrenser fra Wood's

Wood's ELFI 900 sirkulerer luften gjennom lokalet med to vifter, som suger luft inn på forsiden av enheten og utstøter ren luft på sidene. For optimal luftrensing anbefales det vanligvis at luftrenseren er kraftig nok til å sirkulere luften gjennom rommet to ganger per time. Denne enheten anbefales derfor til rom opp til 160m<sup>2</sup>. I et mer krevende miljø, for eksempel i svært skitne rom eller rom der man røyker, trenger luften å sirkuleres oftere. Det maksimale arbeidsområdet kan derfor være mindre enn i et mindre krevende miljø.

Når luften er sirkulert i rommet og har passert gjennom luftrenserens ioniseringsdel, har partiklene i luften fått en positiv ladning. Når luften passerer gjennom luftrenseren vil de ladede luftpartiklene dras mot Active ION HEPA-filteret der de fanges opp. Denne teknologien er ikke bare svært effektiv, den tillater også en lav filtertetthet. Gjennom å bruke en elektrisk lader til å separere partiklene fra luften, behøver ikke Wood's å være avhengig av filtertettheten for å oppnå et høyt rensnivå. Dette betyr at ingen støyende og energislukende vifter trengs for å sirkulere luften, noe som er nødvendig i luftrensere med tradisjonelle filter av samme kapasitet.

#### Kullfiltere (valgfritt)

Hvis enheten er utstyrt med kullfiltere, filtrerer kullfilterene luften, når den har passert gjennom de aktive ION HEPA-filterene. Kullfilteret fjerner luftarter og ubehagelig lukt fra luften. Det er viktig at kullfilterene er plassert utenfor de aktive ION HEPA-filterene, på sidene av enheten. Installér eller skift ut kullfilterene i henhold til trinn 1-5 nedenfor.

### 5. Rengjøring og vedlikehold av filter

Wood's luftrensere er lette å rengjøre og vedlikeholde. Hvis det er nødvendig, kan du bruke en fuktig klut eller en støvsuger til å rengjøre den utvendige siden av luftrenseren. Unngå å bruke løsemidler eller skarpe rengjøringsmidler, da dette kan medføre skader på luftrenserens overflate..

#### Bytte av filter

De aktive ION HEPA-filtre i Wood's ELFI 900 skal utskiftes med regelmessige mellomrom på grunn av ioniseringen. For å oppnå full 10 års-garanti skal du sørge for å skifte ut filterene minst en gang hver sjetten måned. Avhengig av miljøet kan det imidlertid forekomme, at filterene må skiftes ut oftere. Filtrene er også forsynt med en statusindikator, som viser når de skal skiftes ut.

1. Slukk luftrenseren og trekk stikket ut av kontakten.
2. Du åpner deretter luftrenseren ved å dreie lett på låsemekanismen på oversiden av enheten.
3. Fjern de brukte filterene.
4. Sett inn to nye filtre som vist med pilene på filteret.
5. Lukk luftrenseren og sett igjen stikket i kontakten.

**Du får adgang til filterene ved å dreie på låsemekanismen på oversiden av enheten. Se vennligst fig. B for mer informasjon.**

### 6. 10 års garanti

Wood's luftrenser er av høyeste kvalitet og kapasitet, og derfor gir Wood's så mye som 10 års garanti på alle sine luftrensere. Alt du behøver å gjøre er å følge ett par enkle punkter:

- Registrere luftrenseren din på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Bytte luftrenserens filter når det er forbrukt, eller minst en gang hver sjetten måned
- For ytterligere informasjon, vennligst besøk [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Nye filter kan kjøpes hos din lokale forhandler.

**OBS: Påse at du sparer alle kvitteringer, også de for filterene. Disse er nødvendige ved garantikrav. Hvis du ikke ønsker å delta i garantiprogrammet har du allikevel 2 års garanti på luftrenseren din. Vennligst vær oppmerksom på at en forlenget garanti kun gjelder for Active ION HEPA-filteret, og ikke for kullfilteret.**

## Tak!

Tak fordi du har valgt en luftrensers fra Wood's! I denne manual finder du alt, hvad du har brug for at vide om din nye luftrensers fra Wood's. Opbevar venligst denne betjeningsvejledning på et sikkert sted, så du altid har den ved hånden, hvis du er tvivl om noget. For at sikre optimal funktionsdygtighed og for at undgå skader på dit produkt, er det vigtigt at du gennemlæser denne manual omhyggeligt, før du tager produktet i brug.

## Dårlig luftkvalitet - en sundhedsrisiko

Vi indånder hver dag store mængder af skadelige partikler i vores hjem. Wood's luftrenserne fjerner 99,98% af al pollen, støv, sod, udstødningssasser, bakterier og svampesporer fra indendørsluften og giver øjeblikkelig lindring til de mennesker, der lider af allergi og astma. Også raske mennesker påvirkes af luftforurening, og vil kunne mærke forskel, når luften er fri for partikler og forurening. Luftrensere fra Wood's fjerner også radioaktive radondøtre fra indendørsluften og forhindrer spredning af sygdomme på arbejdspladsen eller i dit hjem.

Store mængder af disse partikler og forurening er et generelt problem i de fleste byer, og når disse forureningspartikler indåndes, kan det forringe lungekapaciteten hos børn og endog føre til alvorlige sygdomme hos voksne. Problemet bliver større om vinteren, når udendørsluften bliver mere tør. En luftrensers fra Wood's garanterer et sundt indeklima, uanset hvor luftrenseren bruges, og den forbedrer luftkvaliteten, før dit helbred påvirkes.

## 1. Advarsler og sikkerhedsvejledning

Når du bruger din Wood's luftrensers, er det vigtigt at du følger nogle få sikkerhedsanvisninger:

- *Hold altid apparatet væk fra vand.*
- *Hold altid apparatet væk fra varmekilder.*
- *Blokér ikke enhedens udblæsningsluftstrøm.*
- *Brug ikke enheden uden dørs.*
- *Wood's luftrenserne skal tilslutes på en jordet stikkontakt.*
- *Træk altid stikket ud af kontakten, når du skal flytte, opbevare eller rengøre enheden eller vedligeholde luftrenserens filter.*
- *Sørg for, at enheden er placeret på et fast, plant underlag.*
- *Uforsigtig håndtering eller uautoriseret ændring af luftrenserens ledning eller elektronik kan medføre, at garantien ikke gælder.*
- *Garantien gælder kun ved fremvisning af kvittering.*

## 2. Problemløsning og tekniske data

Luftrenseren vil ikke starte.

- Kontrollér, at den er sluttet til en strømkilde, og at der er tændt for apparatet.
- Kontrollér, at filtre er korrekt monteret i luftrenseren.

Der er ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontrollér, at luftstrømmen ikke er blokeret. Luften skal kunne strømme frit både i bunden og toppen af luftrenseren.
- Flyt luftrenseren væk fra nærliggende plane flader.

Der kommer støj fra luftrenseren

- Kontrollér, at enheden er solidt fastgjort til væggen eller placeret på en plan overflade.
- Kontrollér, om filteret skal udskiftes. Et snavset filter kan blokere luftstrømmen og derved fremkalde støj.

Maksimalt arbejdsområde	160m <sup>2</sup>
Luftstrøm trin 1	200m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm trin 2	400m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm trin 3	700m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm trin 4	900m <sup>3</sup> /h
Energiforbrug (Trin 1/Trin 2/Trin3/Trin4)	24-70W
Lydniveau	Fra 30dB
Strømspænding	220-230V
Rensningsniveau	99,98%
Dimensioner, mm LxBxH	220x565x615
Vægt	15,2kg

### 3. Sådan anvender du din Wood's luftrensere

- *Tilslut enheden til et jordet strømudtag.*
- *Tænd for luftrenseren og vælg ventilatorhastighed ved hjælp af hastighedsknappen på bagsiden af enheden (se fig. A). På Wood's ELFI 900 kan du vælge mellem 4 ventilatorhastigheder, en højere ventilatorhastighed betyder kraftigere luftstrøm og hurtigere rensning, men også lidt større strømforbrug og højere støjniveau. Se venligst fig. A for mere information.*
- *Når luftrenseren er i funktion, kan du mærke luftstrømmen fra siderne af enheden.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du lade luftrenseren være i kontinuerlig funktion, også om natten eller når du forlader huset.*
- *Filtre i enheden skal udskiftes jævnligt og mindst én gang hvert halve år. Læs mere om udskiftning af filtre nedenfor.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du placere luftrenseren midt i rummet. Sørg for at luftstrømmen ikke er blokeret.*

### 4. Sådan fungerer din Wood's luftrensere

Wood's ELFI 900 cirkulerer luften gennem lokalet med to ventilatorer, der suger luft ind på forsiden af enheden og udstøder den rene luft på siderne. For at opnå den optimale luftrensning anbefales det som regel, at luftrenseren er kraftig nok til at cirkulere luften rundt i rummet to gange i timen. Derfor anbefales denne enhed til rum op til 160m<sup>2</sup>, afhængigt af miljøet. I et krævende miljø, for eksempel meget snavsede rum eller rum, hvor der ryges, skal luften cirkuleres hyppigere. Det maksimale arbejdsområde kan derfor være mindre end i et mindre krævende miljø.

Når luften cirkuleres rundt i et rum og passerer igennem luftrenserens ioniseringsfilter, udstyres partiklerne med en positiv ladning. Når luften passerer igennem luftrenseren, suges de ladede luftpartikler ind i de aktive ION HEPA filtre, hvor de bliver siddende.

Denne teknik er ikke blot meget effektiv, den giver også mulighed for en lav filtretæthed. Ved hjælp af den elektriske ladning, der bruges til at frasortere partiklerne i luften, behøver Wood's ikke at være afhængig af filterets tæthed for at opnå en høj grad af rensning. Dette betyder også, at det ikke er nødvendigt med de støjende og energikrævende ventilatorer til cirkulation af luften, som ellers er nødvendige i luftrenserne med traditionelt filter med samme kapacitet.

#### Kulfiltre (valgfrit)

Hvis enheden er udstyret med kulfiltre, filtrerer kulfiltrene luften, når den har passeret igennem de aktive ION HEPA-filtre. Kulfilteret fjerner luftarter og ubehagelig lugt fra luften. Det er vigtigt, at kulfiltrene er placeret uden på de aktive ION HEPA-filtre, på siderne af enheden. Installér eller udskift kulfiltrene i henhold til trin 1-5 nedenfor.

### 5. Rengøring og vedligeholdelse af filtrene

Wood's luftrenserne er lette at rengøre og vedligeholde. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge en fugtig klud eller en støvsuger til at rengøre den udvendige side af luftrenseren. Undgå at bruge opløsningsmidler eller skrappe rengøringsmidler, da dette kan medføre skader på luftrenserens overflade.

#### Udskiftning af filtre

De aktive ION HEPA-filtre i Wood's ELFI 900 skal udskiftes med regelmæssige mellemrum på grund af ioniseringen. For at opnå den fulde 10 års-garanti skal du sørge for at udskifte filtrene mindst én gang hvert halve år. Afhængigt af miljøet kan det imidlertid forekomme, at filtrene skal udskiftes oftere. Filtrene er også forsynet med en statusindikator, der viser, hvornår de skal udskiftes.

1. Sluk for luftrenseren og træk stikket ud af kontakten.
2. Du åbner derefter luftrenseren ved at dreje nænsomt på låsemekanismen på oversiden af enheden.
3. Fjern de brugte filtre.
4. Indsæt to nye filtre som vist med pilene på filteret.
5. Luk luftrenseren og sæt igen stikket i kontakten.

**Man får adgang til filteret ved at dreje nænsomt på låsemekanismen på oversiden af enheden.**

**Se venligst figur B. for mere information**

### 6. 10 års garantiprogram

Wood's luftrenserne er af højeste kvalitet og kapacitet, og derfor er Wood's i stand til at give helt op til 10 års garanti på alle luftrenserne. Du skal blot følge nogle få meget enkle trin:

- Registrér din luftrensere på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Udskift luftrenserens filtre, når de er brugt op eller mindst én gang hvert halve år.
- For mere information, klik ind på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Du kan købe nye filtre hos din lokale forhandler.

**BEMÆRK: Sørg for at gemme alle kvitteringer, også for filtrene. Dem skal du bruge ved enhver påberøelse af garanti. Hvis du ikke ønsker at tilmelde dig garantiordningen, har du alligevel 2 års garanti på luftrenseren. Bemærk venligst, at den udvidede garantiordning kun gælder det aktive ION HEPA-filter og ikke kulfilteret.**

## Vielen Dank!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Luftreiniger von Wood's entschieden haben. In dieser Betriebsanleitung finden Sie alle notwendigen Informationen über Ihren Wood's Luftreiniger. Wir empfehlen, diese Anleitung für spätere Referenzen an einem sicheren Ort aufzubewahren. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Erstgebrauch Ihres Produkts gründlich durch, damit Sie dessen optimale Leistung erreichen und Schäden vermeiden können.

## Schlechte Luftqualität - ein Gesundheitsrisiko.

Wir atmen in unseren Wohnbereichen täglich große Mengen von schädlichen Partikeln ein. Die Luftreiniger von Wood's entfernen zu 99,98 % Pollen, Staub, Ruß, Abgase, Bakterien sowie Schimmelpilzsporen aus der Raumluft und schaffen eine sofortige Besserung für Personen, die an Allergien und Asthma leiden. Auch Personen, die nicht unter Luftverschmutzung leiden, spüren einen deutlichen Unterschied, sobald die Luft frei von Partikeln und Verunreinigungen ist. Wood's Luftreiniger entfernen auch radioaktive Radon-Zerfallsprodukte aus der Raumluft und schützen vor deren Ausbreitung am Arbeitsplatz oder daheim.

In den meisten Städten sind hohe Partikelbelastungen ein allgemeines Problem und das Einatmen dieser Verschmutzungen kann die Lungenkapazität von Kindern senken und auch Erwachsene ernsthaft schädigen. Die Probleme erhöhen sich, wenn die Außenluft im Winter trockener wird. Egal, wo Sie sich befinden, garantiert Ihnen der Luftreiniger von Wood's ein gesundes Raumklima und verbessert die Luftqualität, bevor diese zu einem Gesundheitsproblem wird.

## 1. Warnungen und Sicherheitshinweise.

Beim Einsatz Ihres Wood's Luftreinigers sind die folgenden Sicherheitsvorschriften unbedingt zu beachten:

- *Halten Sie das Gerät immer vom Wasser fern.*
- *Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen fern.*
- *Blockieren Sie nicht die Luftansaugung.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.*
- *Schließen Sie den Wood's Luftreiniger an eine geerdete Stromquelle an.*
- *Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen, verlagern, reinigen oder den Filter warten.*
- *Gewährleisten Sie die Aufstellung des Geräts auf einer festen und geraden Unterlage.*
- *Unachtsamer Umgang mit dem Gerät oder Manipulationen an den Kabeln oder der Elektronik gefährden Ihre Garantieansprüche.*
- *Die Garantie gilt nur gegen Vorlage der Quittung.*

## 2. Fehlersuche und Technische Daten

**Der Luftreiniger startet nicht.**

- Kontrollieren Sie, dass er an einer Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Filter richtig in das Gerät eingesetzt wurde.

**Vom Luftreiniger kommt kein Luftstrom.**

- Prüfen Sie, dass der Luftstrom nicht blockiert ist. Die Luft muss am Boden und der Oberseite des Luftreinigers frei zirkulieren können.
- Halten Sie Luftreiniger allgemein von umgebenden Flächen fern.

**Der Luftreiniger macht Geräusche.**

- Kontrollieren Sie, dass das Gerät fest an der Wand montiert ist oder dass es stabil auf dem Boden steht.
- Kontrollieren Sie, ob der Filter ausgetauscht werden sollte. Ein verschmutzter Filter kann den Luftstrom hemmen und Geräusche verursachen.

Maximale Arbeitsfläche	160m <sup>2</sup>
Luftstrom Stufe 1	200m <sup>3</sup> /h
Luftstrom Stufe 2	400m <sup>3</sup> /h
Luftstrom Stufe 3	700m <sup>3</sup> /h
Luftstrom Stufe 4	900m <sup>3</sup> /h
Stromverbrauch	24-70W
Geräuschpegel	ab 30dB
Spannung	220-230V
Reinigungsstufe	99,98%
Abmaße, mm LxBxH	220x565x615
Gewicht	15,2kg

### 3. Verwendung Ihres Wood's Luftreinigers

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Stromquelle an.
- Schalten Sie den Luftreiniger ein und wählen Sie die Lüfterdrehzahl mit dem Drehzahlsteller an der Rückseite des Geräts (siehe Abb. A). Der Wood's ELFI 900 bietet Ihnen 4 Lüfterdrehzahlen zur Auswahl: Eine höhere Lüfterdrehzahl bedeutet höheren Luftstrom und schnellere Luftreinigung, aber auch einen erhöhten Stromverbrauch und Geräuschpegel. Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung A.
- Wenn der Luftreiniger läuft, spüren Sie den Luftstrom an den Seiten des Geräts.
- Das beste Ergebnis erreichen Sie, wenn der Luftreiniger kontinuierlich betrieben wird, also auch nachts und wenn Sie das Haus verlassen.
- Der Filter im Gerät muss regelmäßig ausgetauscht werden, mindestens einmal innert sechs Monaten. Lesen Sie im weiteren Text mehr über den Filterwechsel.
- Für beste Ergebnisse stellen Sie den Luftreiniger in der Raummitte auf. Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom nicht blockiert ist.

### 4. Arbeitsweise Ihres Wood's Luftreinigers

Der Wood's ELFI 900 sorgt mithilfe eines kleinen Gebläses für die Luftzirkulation im Raum, wobei die Luft von vorn angesaugt und die saubere Luft seitlich ausgestoßen wird. Für eine optimale Luftreinigung sollte das Gerät in der Regel stark genug sein, den Raum vom Luftreiniger zweimal stündlich durchzirkulieren zu lassen. Dieses Gerät wird daher, je nach Umgebung, für Räume bis zu 160 m<sup>2</sup> empfohlen. In einer ausgesetzten Umgebung, wie z. B. in sehr schmutzigen Räumen oder dort, wo geraucht wird, müssen Sie die Luft häufiger zirkulieren lassen. Der maximale Wirkungsbereich mag daher in ausgesetzter Umgebung kleiner sein. Wenn die zirkulierende Raumluft den ionisierenden Teil des Luftreinigers passiert, erhalten die Luftpartikel eine positive Ladung. Wenn die Luft den Entfeuchter passiert, werden die geladenen Luftpartikel vom ION HEPA-Aktivfilter angezogen, wo sie haften bleiben.

Diese Technik ist nicht nur besonders effizient, sie erlaubt auch eine kleine Filterdichte. Indem Wood's die elektrische Aufladung beim Trennen der Partikel aus der Luft nutzt, ist es nicht allein die Filterdichte, aufgrund der ein Höchstmaß an Luftreinigung erreicht wird. Im Vergleich mit traditionellen Filtern der gleichen Leistungsklasse bedeutet das eine Zirkulation, die ohne geräuschvolle oder verbrauchsintensive Gebläse auskommt.

#### Aktivkohlefilter (Extraausrüstung)

Wenn das Gerät mit Aktivkohlefiltern ausgerüstet ist, wird die Luft erst nach dem Durchlaufen der ION HEPA Aktivfilter von den Aktivkohlefiltern filtriert. Die Aktivkohlefilter entfernen Gase und unangenehme Gerüche aus der Luft. Es ist wichtig, dass die Aktivkohlefilter außerhalb der ION HEPA Aktivfilter bzw. seitlich des Geräts platziert werden. Die Aktivkohlefilter werden gemäß den folgenden Schritten 1-5 installiert bzw. ausgetauscht.

### 5. Reinigung und Wartung des Filters

Die Luftreiniger von Wood's sind leicht zu reinigen und zu warten. Bei Bedarf kann die Außenseite des Luftreinigers mit einem Staublappen abgewischt oder mit dem Staubsauger abgesaugt werden. Vermeiden Sie starke oder scheuernde Reinigungsmittel, das diese die Oberfläche der Luftreinigers beschädigen können.

#### Filterwechsel:

Der ION HEPA Aktivfilter des Wood's ELFI 900 muss aufgrund seiner Ionisation regelmäßig ausgetauscht werden. Damit die volle, zehnjährige Garantie gewährleistet bleibt, müssen die Filter mindestens einmal innert sechs Monaten. Je nach Umgebungsbedingungen kann der Austausch der Filter auch noch häufiger notwendig sein. Die Filter besitzen auch eine Statusanzeige, die angibt, wann sie auszutauschen sind.

1. Schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen Sie das Stromkabel heraus.
2. Öffnen Sie den Luftreiniger durch vorsichtiges Anheben der Frontverriegelung.
3. Entfernen Sie die verbrauchten Filter.
4. Setzen Sie, den Markierungspfeilen am Filter entsprechend, die beiden neuen Filter ein.
5. Verriegeln Sie den Luftreiniger und schließen Sie den Strom wieder an.

**Sie erreichen die Filter durch Drehen der Frontverriegelung des Geräts.**

**Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung B.**

### 6. 10 Jahre Garantieprogramm

Wood's Luftreiniger sind Geräte von höchster Qualität und Leistung und Wood's ist daher imstande, eine 10-jährige Garantie auf alle Luftreiniger zu bieten. Alles, was Sie zur Gewährleistung tun müssen, ist Folgendes:

- Registrieren Sie Ihren Luftreiniger auf der Webseite [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Tauschen Sie die verbrauchten Filter des Luftreinigers mindestens einmal innert sechs Monaten.
- Weitere Informationen erhalten Sie auf [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Sie können neue Filter bei Ihrem lokalen Vertragshändler erwerben.

**HINWEIS:** Bewahren Sie alle Einkaufsbelege auf, auch die der Filter. Diese werden bei allen Garantieansprüchen benötigt. Wenn Sie sich nicht am Garantieprogramm beteiligen möchten, sind Ihnen 2 Jahre Garantie gewährt. Bitte beachten Sie, dass das erweiterte Garantieprogramm nur für den ION HEPA Aktivfilter gilt und nicht für den Aktivkohlefilter.

## Merci !

Merci d'avoir choisi un purificateur d'air Wood's ! Vous trouverez dans ce manuel tout ce que vous devez savoir pour utiliser votre purificateur d'air Wood's. Prière de conserver ce manuel d'instruction en lieu sûr en vue d'une utilisation future. Pour obtenir la meilleure performance possible et pour éviter d'endommager votre appareil, il est important de lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.

## Mauvaise qualité de l'air - risque sanitaire.

À l'intérieur de notre logement, nous respirons quotidiennement des quantités importantes de poussières et de particules qui pourraient être dangereuses surtout pour les personnes sensibles. Les purificateurs d'air Wood's suppriment 99,98 % des pollens, poussières, champignons, suies, fumées, bactéries et spores de moisissure présentes dans l'air intérieur et soulagent instantanément les personnes souffrant d'allergies, d'asthme, de rhumes ou de maladies respiratoires. Les personnes moins sensibles sont également affectées par la pollution de l'air et remarqueront rapidement la différence en respirant de l'air débarrassé des particules et pollutions. Les purificateurs d'air Wood's éliminent également le Radon et ses dérivés présents dans l'air intérieur et empêchent la diffusion des maladies dans votre logement ou sur votre lieu de travail.

La présence importante de particules et la pollution dans la plupart des villes est la conséquence de problèmes majeurs et la respiration de ces polluants peut nuire à la capacité pulmonaire des enfants, des personnes âgées ou sensibles et même provoquer des maladies graves chez les adultes. Ces risques augmentent lorsque l'air extérieur est plus sec notamment pendant l'hiver. Un purificateur d'air Wood's garantit un environnement intérieur sain en améliorant la qualité de l'air afin de préserver votre santé, quel que soit le lieu d'utilisation.

## 1. Précautions et consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez votre purificateur d'air Wood's, il est important d'observer quelques consignes de sécurité :

- *Maintenir toujours l'appareil à l'abri de l'eau.*
- *Maintenir toujours l'appareil à l'abri de sources de chaleur.*
- *Ne pas boucher ou gêner le passage du flux d'air dans l'appareil.*
- *Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.*
- *Les purificateurs d'air Wood's doivent être raccordés à une alimentation électrique munie d'une prise de terre.*
- *L'appareil doit toujours être débranché avant de le déplacer, de le stocker, de le nettoyer ou remplacer le filtre.*
- *Avant de fixer l'appareil sur un mur, veiller à utiliser des vis appropriées et s'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids du purificateur d'air. En cas de doute, consulter un professionnel.*
- *Si l'appareil est utilisé de manière à pouvoir être déplacé, s'assurer qu'il est placé sur une surface stable et plane.*
- *Toute utilisation sans précaution ou modification illicite du cordon électrique ou de l'électronique du purificateur d'air pourra entraîner l'annulation de la garantie.*
- *La garantie est valable uniquement sur présentation d'un justificatif d'achat (facture du point de vente).*

## 2. Recherche des pannes et caractéristiques techniques

Le purificateur d'air ne s'allume pas

- Vérifier qu'il est raccordé à une alimentation électrique et que le bouton "power" est enclenché.
- Vérifier que le filtre est correctement mis en place dans l'appareil.

Pas de débit d'air en provenance du purificateur d'air

- Vérifier que le flux d'air n'est pas obturé. L'air doit pouvoir circuler librement en haut et en bas du purificateur d'air.
- Éloigner le purificateur de tout objet, meuble ou mur qui pourrait empêcher la bonne circulation de l'air.

Bruits provenant du purificateur d'air

- Vérifier que l'appareil est bien fixé au mur ou bien placé sur une surface plane.
- Vérifier si le filtre a besoin d'être remplacé. Un filtre trop sale peut obturer le débit d'air, provoquant au niveau sonore plus élevé.

Surface maximale couvert	160m <sup>2</sup>
V 1 du débit d'air	200m <sup>3</sup> /h
V 2 du débit d'air	400m <sup>3</sup> /h
V 3 du débit d'air	700m <sup>3</sup> /h
V 4 du débit d'air	900m <sup>3</sup> /h
Consommation d'énergie	24-70W
Niveau sonore	À partir de 30 dB
Tension électrique	220-230V
Niveau de purification	99,98%
Dimensions, mm LongxLargxH	220x565x615
Poids	15,2kg
Couleur	Blanc et gris



### 3. Utilisation du purificateur d'air Wood's

- Brancher l'appareil à une alimentation électrique raccordée à la terre.
- Placez le purificateur d'air sur une surface plane, de préférence au centre de la pièce
- Allumez le purificateur d'air et choisissez la vitesse du ventilateur avec le bouton de sélection des vitesses situé au dos de l'appareil (voir fig. A). Sur le modèle ELFI 900 de Wood's, vous avez le choix entre 4 vitesses de ventilation ; Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus le débit d'air est important et plus la purification est rapide, mais dans ce cas, la consommation d'énergie et le niveau sonore sont également un peu plus élevés. Voir fig. A pour plus d'informations.
- On peut sentir le débit d'air provenant du haut de l'appareil quand le purificateur d'air est en service.
- Pour obtenir les meilleures performances, il est recommandé laisser le purificateur d'air fonctionner en permanence, même pendant la nuit et même lorsque le local n'est pas occupé.
- Le filtre de l'appareil doit être remplacé régulièrement, au moins une fois tous les six mois. Voir ci-dessous "comment remplacer le filtre".
- Pour obtenir les meilleurs résultats, placez le purificateur d'air au centre de la pièce. S'assurer que le débit d'air n'est pas obturé.

### 4. Fonctionnement de votre purificateur d'air Wood's

Sur le modèle ELFI 900 de Wood's, l'air circule à travers la pièce à l'aide d'un petit ventilateur ; l'air pénètre par le devant de l'appareil et est évacué par les côtés. Afin d'assurer une purification de l'air optimale, il est généralement recommandé de choisir un purificateur d'air suffisamment puissant pour faire circuler l'air à travers la pièce deux fois par heure. C'est pourquoi cet appareil est recommandée pour des pièces de 160 m<sup>2</sup> de surface maximum, en fonction de l'environnement concerné. Dans les environnements difficiles c'est à dire très pollués, par exemple des pièces très sales ou dans lesquelles se trouvent des fumeurs, l'air doit être recyclé plus souvent. Dans ces conditions, la surface maximale couverte pourra ainsi être moins importante que dans un environnement moins difficile.

Lorsque l'air circule dans la pièce et entre dans le purificateur d'air, les particules contenues dans l'air reçoivent une charge positive. Lorsque l'air traverse le purificateur d'air, les particules d'air chargées sont entraînées vers le filtre actif HEPA à ionisation, où elles sont capturées. Non seulement cette technique est très efficace, mais elle permet également d'avoir une densité de filtre réduite. En faisant appel à une charge électrique pour séparer les particules de l'air, les appareils Wood's n'ont pas besoin d'avoir une forte densité du filtre pour fournir une purification particulièrement efficace. Cela signifie qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser des ventilateurs puissants et donc bruyants et grands consommateurs d'énergie pour faire circuler l'air, contrairement aux purificateurs faisant appel à des filtres traditionnels de même capacité.

#### **Filtre à charbon actif (en option)**

Si l'appareil est équipé d'un filtre à charbon actif, l'air est également purifié par le filtre à charbon actif, après passage à travers le filtre ION HEPA actif. Le filtre à charbon actif élimine les gaz et les odeurs désagréables contenus dans l'air. Il est important que les filtres à charbon soient placés à l'extérieur des filtres ION HEPA actifs, sur les côtés de l'appareil. Montez ou remplacez les filtres à charbon actif conformément à la procédure 1 à 5 ci-dessous.

### 5. Nettoyage et maintenance du filtre

Les purificateurs d'air Wood's sont faciles à nettoyer et à entretenir. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du purificateur. Évitez d'utiliser des solvants ou des produits de nettoyage abrasifs car cela pourrait endommager la surface purificateur d'air.

#### **Remplacement du filtre:**

Les filtres actifs HEPA ION qui équipent le purificateur ELFI 900 de Wood's doivent être remplacés régulièrement en raison de son ionisation. Pour bénéficier de la garantie complète de 10 ans, veillez à remplacer le filtre au moins une fois tous les six mois. Cependant, les filtres peuvent avoir besoin d'être remplacés plus souvent, en fonction de l'environnement dans lequel ils sont utilisés. Les filtres disposent également d'un indicateur d'état qui signale le moment où il faut les remplacer.

1. Mettez le purificateur d'air hors tension et débranchez-le de la source d'alimentation.
2. Ouvrez le purificateur d'air en tournant délicatement le plateau supérieur.
3. Retirez les filtres usagés.
4. Insérez deux nouveaux filtres comme indiqué par les flèches sur ces derniers.
5. Fermez le purificateur d'air rebranchez-le à la source d'alimentation.

**Accédez aux filtres en retirant le capot arrière de l'appareil. Veuillez vous référer à la fig. B pour plus d'informations.**

### 6. Programme de garantie de 10 ans

Les performances et la qualité des purificateurs d'air Wood's sont les meilleures du marché, Wood's est en mesure d'accorder une garantie de 10 années sur tous ses purificateurs d'air. Pour en bénéficier, il suffit de:

- Enregistrer en ligne votre purificateur d'air sur [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Remplacer les filtres du purificateur d'air quand ils sont usagés, ou au moins une fois tous les six mois.
- Pour plus d'informations, voir le site [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Les filtres de remplacement sont disponibles auprès de votre distributeur local.

**REMARQUE :** Veiller à conserver tous les justificatifs d'achat, même pour les filtres. Ceux-ci sont en effet indispensables pour bénéficier de la garantie de 10 ans. Dans le cas contraire, votre purificateur d'air Wood's bénéficiera d'une garantie de deux ans. Le programme de garantie étendue s'applique uniquement au filtre actif ION HEPA et non pas au filtre à charbon actif.

## Bedankt!

We willen u bedanken omdat u voor een luchtreiniger van Wood's heeft gekozen! In deze handleiding vindt u alles wat u moet weten over uw luchtreiniger van Wood's. Bewaar deze handleiding op een veilige plek om ze in de toekomst te kunnen raadplegen. Voor een zo goed mogelijke capaciteit en om beschadiging van uw product te voorkomen, is het belangrijk dat u deze instructies zorgvuldig leest alvorens uw product te gebruiken.

## Slechte luchtkwaliteit – een gezondheidsrisico.

Dagelijks ademen we thuis grote hoeveelheden schadelijke deeltjes in. De luchtreinigers van Wood's verwijderen 99,98% van alle pollen, stof, roet, uitlaatgassen, bacteriën en schimmelsporen uit de lucht binnenshuis en zorgen voor onmiddellijke verlichting voor mensen die aan allergie of astma lijden. Ook mensen die niet ziek zijn, hebben last van luchtverontreiniging en merken het verschil wanneer er geen deeltjes en verontreinigingen in de lucht zitten. De luchtreinigers van Wood's verwijderen ook radioactieve "radonochters" uit de lucht binnenshuis en voorkomen dat ziektes zich verspreiden op het werk of thuis.

Hoge haltes deeltjes en verontreiniging zijn een vaak voorkomend probleem in de meeste steden en het inademen van deze verontreinigingen kan de longcapaciteit van kinderen verslechteren en ook tot ernstige aandoeningen bij volwassenen leiden. Het probleem neemt toe wanneer de buitenlucht 's winters droger wordt. Een luchtreiniger van Wood's garandeert een gezond klimaat binnenshuis ongeacht waar u hem gebruikt en hij verbetert de luchtkwaliteit voor ze uw gezondheid negatief beïnvloedt.

## 1. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Wanneer u uw luchtreiniger van Wood gebruikt, is het belangrijk om een aantal veiligheidsinstructies te volgen:

- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van water.*
- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van warmtebronnen.*
- *Blokkeer de luchtstroom van de eenheid niet.*
- *Gebruik de eenheid niet buitenshuis.*
- *De luchtreinigers van Wood's moeten aangesloten worden op een geaard stopcontact.*
- *Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de eenheid te verplaatsen, op te bergen, te reinigen of onderhoud uit te voeren aan het filter.*
- *Zorg ervoor dat de eenheid op een stevige, vlakke ondergrond staat.*
- *Door onzorgvuldig omspringen met of het ongeoorloofd wijzigen van het snoer of de elektronica van de luchtreiniger kan de waarborg vervallen.*
- *De waarborg is alleen geldig op vertoon van een aankoopbon.*

## 2. Problemen oplossen en technische gegevens

De luchtreiniger start niet

- Controleer of hij aangesloten is op een stroombron en of hij ingeschakeld is.
- Controleer of het filer juist in de eenheid zit.

Geen luchtstroom van de luchtreiniger

- Controleer of de luchtstroom niet geblokkeerd is. De lucht moet zowel onderin als bovenaan de luchtreiniger vrij kunnen circuleren.
- Zorg dat de luchtreinigers niet te dicht tegen muren en andere oppervlakken staan.

De luchtreiniger maakt geluid

- Controleer of de eenheid stevig bevestigd is op de muur of op een vlakke ondergrond staat.
- Controleer of het filter moet worden vervangen. Een filter dat te vuil is, kan de luchtstroom blokkeren en geluid maken.

Maximum werkbereik	160m <sup>2</sup>
Luchtstroom stap 1	200m <sup>3</sup> /h
Luchtstroom stap 2	400m <sup>3</sup> /h
Luchtstroom stap 3	700m <sup>3</sup> /h
Luchtstroom stap 4	900m <sup>3</sup> /h
Energieverbruik	24-70W
Geluidsniveau	Vanaf 25 dB
Spanning	220-230 V
Reinigingsniveau	99,98%
Afmetingen, mm LxBxH	220x565x615
Gewicht	15,2kg

### 3. Uw luchtreiniger van Wood's gebruiken

- *Sluit de eenheid aan op een geaarde stroombron.*
- *Schakel de luchtreiniger in en kies de aanjagersnelheid met de aanjagersnelheidsknop op de achterkant van de eenheid (zie Afb A). De ELFI900 biedt u de keuze uit 4 aanjagersnelheden, een hogere aanjagersnelheid betekent een hogere luchtstroom en een sneller reiniging, maar ook een iets hoger stroomverbruik en een iets hoger geluidsniveau. Kijk op Afb. A voor meer informatie.*
- *Wanneer de luchtreiniger werkt, kunt u de luchtstroom aan de zijkanten van de eenheid voelen.*
- *Laat voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger onafgebroken werken, ook s nachts of wanneer u niet thuis bent.*
- *Het filter in de eenheid moet regelmatig vervangen worden. Hieronder kunt u meer lezen over hoe u het filter moet vervangen.*
- *Plaats voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger in het midden van de kamer. Zorg ervoor dat de luchtstroom niet geblokkeerd is.*

### 4. Werking van uw luchtreiniger van Wood's

De ELFI 900 van Wood circuleert de lucht door de ruimte met een kleine aanjager. De lucht wordt vooraan aangezogen en de schone lucht wordt aan de zijkanten uitgeblazen. Voor een optimaal luchtreiniging, wordt er gewoonlijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat de luchtreiniger krachtig genoeg is om de lucht tweemaal per uur door de kamer te circuleren. Daarom wordt deze eenheid aanbevolen voor ruimtes tot 160m<sup>2</sup>, afhankelijk van de omgeving. In een veeleisende omgeving, bijvoorbeeld in erg vuile kamers of kamers waarin mensen roken, moet u de lucht vaker laten circuleren. Dit betekent dat het maximum werkbereik kleiner kan zijn dan in een minder veeleisende omgeving.

Wanneer de lucht door de kamer circuleert en door het ionisatiegedeelte van de luchtreiniger passeert, krijgen de deeltjes in de lucht een positieve lading. Wanneer de lucht door de luchtreiniger passeert, worden de geladen luchtdeeltjes naar het Actieve ION HEPA-filter getrokken, waarin ze blijven zitten. Deze techniek is niet alleen erg efficiënt, maar laat ook een lage filterdensiteit toe. Door een elektrische lading te gebruiken om de deeltjes van de lucht te scheiden, is Wood's niet afhankelijk van de densiteit van het filter om een hoog reinigingsniveau te krijgen. Dit betekent dat er geen lui druchtige en energieverbruikende ventilatoren nodig zijn om de lucht te circuleren, wat wel het geval is in reinigers die traditionele filters van dezelfde capaciteit gebruiken

#### **koolstoffilters (optioneel)**

Indien de eenheid voorzien is van koolstoffilters, wordt de lucht gefilterd door de koolstoffilters nadat ze door de Actieve ION HEPA-filters is gepasseerd. De koolstoffilters verwijderen gassen en onaangename geurtjes uit de lucht. Het is belangrijk dat de koolstoffilters aan de buitenkant van de actieve JOH HEPA filters worden geplaatst, aan de zijkanten van de eenheid. Installeer of vervang de koolstoffilters volgens stappen 1-5 hieronder.

### 5. Reinigen en filteronderhoud

De luchtreinigers van Wood zijn gemakkelijk te reinigen en te onderhouden. Gebruik indien nodig een vochtige doek of stofzuiger om de buitenkant van de luchtreiniger schoon te te maken. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen of sterke schoonmaakmiddelen want ze kunnen de oppervlakte van de luchtreiniger beschadigen.

#### **Filter vervangen:**

De actieve ION HEPA-filters in de ELFI900 van Wood moeten vanwege hun ionisatie regelmatig vervangen worden. Om beroep te kunnen doen op de volledig 10-jarige garantie, moeten de filters minste eenmaal per zes maanden. Afhankelijk van de omgeving moeten de filters soms vaker vervangen worden. De filters hebben bovendien een statusindicator die aangeeft wanneer ze vervangen moeten worden.

1. Schakel de luchtreiniger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Open de luchtreiniger door zachtjes aan de bovenste klink te draaien.
3. Haal de verbruikte filters eruit.
4. Stop er twee nieuwe filters in zoals aangegeven de voor de pijlen op de filters.
5. Sluit de luchtreiniger en stop de stekker opnieuw in het stopcontact.

*De filters zijn bereikbaar via de bovenste klink van de eenheid. Kijk op Afb. B voor meer informatie.*

### 6. 10-jarig waarborgprogramma

De luchtreinigers van Wood's hebben de hoogste kwaliteit en capaciteit en dat is de reden dat Wood's niet minder dan 10 jaar waarborg kan bieden op alle luchtreinigers. U moet alleen een aantal eenvoudige stappen uitvoeren

- Registreer uw luchtreiniger op [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Vervang de filters van de luchtreiniger wanneer ze verbruikt zijn of minste eenmaal per zes maanden.
- Kijk voor meer informatie op: [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Nieuwe filters zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke dealer.

*OPMERKING: Zorg ervoor dat u allebonnetjes bewaart, ook voor de filters. Die heeft u nodig telkens u aanspraak maakt op de waarborg. Indien u geen deel wenst uit te maken van het waarborg-programma, heeft u nog steeds 2 jaar garantie op uw lucht-reiniger. Merk a.u.b. op dat het verlengde waarborg-programma alleen van toepassing is op het Actieve ION HEPA filter en niet op het kool- filter.*

## Queremos darle las gracias

Gracias por elegir un purificador de aire Wood's. En este manual encontrará todo lo que necesita saber acerca del purificador de aire Wood's. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Para obtener la máxima capacidad y evitar daños al producto, es importante que lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

## La mala calidad del aire es un peligro para la salud

Cada día, inhalamos grandes cantidades de partículas nocivas en nuestros hogares. Los purificadores de aire Wood's eliminan el 99,98% de todo el polen, polvo, hollín, gases de escape, bacterias y esporas de moho del aire interior y proporcionan un alivio inmediato a las personas que padecen alergias y asma. Las personas sanas también se ven afectadas por la contaminación del aire y notarán la diferencia cuando el aire se libre de las partículas y la contaminación. Los purificadores de aire Wood's también eliminan los productos de desintegración del radón radiactivo del aire interior y evitan la propagación de enfermedades en el lugar de trabajo o en el hogar.

Las grandes cantidades de partículas y la contaminación son un problema común en la mayoría de las ciudades y la inhalación de estos contaminantes pueden perjudicar la capacidad pulmonar de los niños e incluso causar enfermedades graves en los adultos. El problema aumenta cuando el aire exterior es más seco durante el invierno. Un purificador de aire Wood's garantiza un ambiente interior saludable, sea cual sea donde usted lo use, y mejora la calidad del aire antes de que afecte su salud.

## 1. Advertencias e instrucciones de seguridad

Al utilizar el purificador de aire Wood's, es importante seguir algunas instrucciones de seguridad:

- *Mantenga siempre el aparato lejos del agua.*
- *Mantenga siempre el aparato lejos de fuentes de calor.*
- *No obstruya el flujo de aire que sale de la unidad.*
- *No utilice la unidad al aire libre.*
- *Los purificadores de aire Wood's deben estar conectados a una toma tierra.*
- *Desenchufe siempre la unidad antes de moverla, almacenarla o limpiarla, y antes de realizar el mantenimiento del filtro.*
- *Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie sólida y plana.*
- *La manipulación negligente o la modificación no autorizada del cable o el sistema electrónico del purificador de aire podría anular la garantía.*
- *La garantía sólo es válida contra presentación de un recibo.*

## 2. Solución de problemas y datos técnicos

El purificador de aire no arranca

- Compruebe que esté conectado a una fuente de alimentación y que esté encendido.
- Compruebe que el filtro esté insertado correctamente en la unidad.

No sale ningún flujo de aire del purificador de aire

- Compruebe que el flujo de aire no esté obstruido. El aire debe ser capaz de circular libremente en la parte inferior y superior del purificador de aire.
- Aleje los purificadores de cualquier superficies cercanas.

El purificador de aire emite ruidos

- Compruebe que la unidad esté firmemente montada en la pared o colocada sobre una superficie plana.
- Compruebe que no se tenga que cambiar el filtro. Un filtro demasiado sucio puede obstruir el flujo de aire, lo que genera ruido.

Área de trabajo máxima	160m <sup>2</sup>
Flujo de aire, paso 1	200m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire, paso 2	400m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire, paso 3	700m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire, paso 4	900m <sup>3</sup> /h
Consumo de energía	24-70W
Nivel sonoro	Desde 30 dB
Tensión	220-230 V
Nivel de purificación	99,98%
Dimensiones, mm LxAxH	220x565x615
Peso	15,2kg

### 3. Modo del empleo del purificador de aire Wood's

- *Conecte la unidad a una toma tierra.*
- *Encienda el purificador de aire y seleccione la velocidad del ventilador con el botón de velocidad del ventilador en la parte trasera de la unidad (vea la figura A). El Wood's ELFI 900 le permite elegir entre 4 velocidades de ventilación. Una velocidad más alta significa mayor flujo de aire y una purificación más rápida, pero también mayor consumo energético y nivel sonoro. Vea la figura A para más información.*
- *Cuando el purificador de aire esté en funcionamiento, usted podrá percibir el flujo de aire que sale de los lados de la unidad.*
- *Para un óptimo resultado, deje el purificador de aire funcionando continuamente, incluso durante la noche o cuando salga de su casa.*
- *El filtro de la unidad debe ser reemplazado regularmente, como mínimo una vez cada seis meses. Lea más detalles sobre el cambio del filtro más adelante en este manual.*
- *Para un resultado óptimo, coloque el purificador de aire en el centro de la habitación. Asegúrese de que el flujo de aire no esté obstruido.*

### 4. Funcionamiento del purificador de aire Wood's

El Wood's ELFI 900 hace circular el aire a través de la habitación con un ventilador pequeño, aspirando el aire desde la parte delantera y expulsando aire limpio desde sus lados. Para una purificación de aire óptima, generalmente se recomienda que el purificador de aire sea lo suficientemente potente como para hacer circular el aire a través de la habitación dos veces cada hora. Por ese motivo, esta unidad se recomienda para habitaciones de hasta 160 m<sup>2</sup>, según el entorno. En un entorno difícil, por ejemplo, habitaciones muy sucias o salas con fumadores, es necesario hacer circular el aire con mayor frecuencia. Por lo tanto, es posible que el área máxima de trabajo sea más pequeña que en un entorno menos difícil.

Cuando el aire se hace circular en la habitación y pasa a través de la parte de ionización del purificador de aire, las partículas en el aire reciben una carga positiva. Cuando el aire pasa por el purificador de aire, las partículas de aire cargadas son atraídas por el filtro Activo ION HEPA y se adhieren al mismo. Esta técnica no sólo es muy eficiente, sino que también permite una baja densidad del filtro. Utilizando una carga eléctrica para separar las partículas del aire, Wood's no necesita depender de la densidad del filtro para obtener un alto nivel de purificación. Por lo tanto, no se requieren ventiladores ruidosos y de alto consumo para hacer circular el aire, como cuando se utilizan purificadores tradicionales de la misma capacidad.

#### Filtros de carbón (opcionales)

Si la unidad está provista de filtros de carbón, el aire es filtrado por estos después de pasar por los filtros Activo ION HEPA. Los filtros de carbón eliminan los gases y el olor desagradable del aire. Es importante colocar los filtros de carbón en la parte exterior de los filtros Activo HEPA ION, en los lados de la unidad. Coloque o cambie los filtros de carbón como se indica en los puntos 1-5 más adelante.

### 5. Limpieza y mantenimiento del filtro

Los purificadores de aire Wood's son de fácil limpieza y mantenimiento. Si es necesario, utilice un paño húmedo o un aspirador para limpiar el exterior del purificador de aire. Evite el uso de disolventes o productos de limpieza fuertes porque esto puede dañar la superficie del purificador de aire.

#### Cambio del filtro:

Debido a la ionización, es necesario cambiar regularmente los filtros Activo ION HEPA en el Wood's ELFI 900. Asegúrese de cambiar los filtros a lo menos una vez cada seis meses para recibir la garantía total de 10 años. No obstante, puede ser necesario cambiar los filtros con mayor frecuencia según el entorno donde se utilizan. Los filtros también tienen un indicador de estado que muestra cuándo es necesario cambiarlos.

1. Apague el purificador de aire y desenchúfelo de la fuente de alimentación.
2. Abra al purificador de aire levantando suavemente el panel en la parte superior.
3. Retire los filtros usados.
4. Inserte dos filtros nuevos como indican las flechas en el filtro.
5. Cierre el purificador de aire y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación.

**Acceda a los filtros girando el panel en la parte superior de la unidad. Vea la figura B para más información.**

### 6. Programa de garantía de 10 años

Gracias a la elevada calidad y capacidad de sus purificadores de aire, Wood's puede conceder nada menos que 10 años de garantía para todos sus purificadores de aire. Lo único que usted necesita hacer es seguir unos pocos pasos:

- Registre su purificador de aire en [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Reemplazar los filtros « Activo ION HEPA » de su purificador de aire regularmente, por lo menos una vez cada seis meses.
- Para más información, visite [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Para comprar filtros nuevos, diríjase a su distribuidor local.

**NOTA: Asegúrese de guardar todos los recibos, incluso de los filtros, porque los necesitará para todas las reclamaciones de la garantía. Si no desea suscribirse al programa de garantía, tiene igualmente una garantía de 2 años para su purificador de aire. Tenga en cuenta que el programa de garantía extendida sólo es aplicable al filtro Activo ION HEPA y no al filtro de carbón.**

## Dziękujemy!

Dziękujemy za wybranie oczyszczacza powietrza marki Wood's! W niniejszej instrukcji znajdziesz wszystko, co trzeba wiedzieć na temat oczyszczacza powietrza Wood's. Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu – przyda się w przyszłości. Aby zapewnić jak najlepszą pracę urządzenia i uniknąć uszkodzeń, przed przystąpieniem do użytkowania produktu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

## Zła jakość powietrza – zagrożenie dla zdrowia.

Codziennie wdychamy w naszych domach ogromną ilość szkodliwych cząstek. Oczyszczacze powietrza Wood's usuwają 99,98% pyłków, kurzu, sadzy, spalin, bakterii i zarodników pleśni z powietrza we wnętrzach, przynosząc trwałą ulgę osobom cierpiącym na alergię i astmę. Dla ludzi zdrowych zanieczyszczone powietrze również nie jest obojętne. Odczuwają znaczną różnicę, gdy powietrze zostanie oczyszczone z cząstek stałych i zanieczyszczeń. Oczyszczacze powietrza marki Wood's usuwają także z powietrza we wnętrzach pochodne radioaktywnego radonu i zapobiegają rozprzestrzenianiu się chorób w miejscu pracy i w domu.

Duże stężenie cząstek stałych i innych zanieczyszczeń jest powszechnym problemem w większości miast. Wdychanie tychże zanieczyszczeń może wpłynąć na zmniejszenie pojemności płuc u dzieci, a u dorosłych spowodować szereg poważnych chorób. Problem staje się jeszcze poważniejszy zimą, gdy powietrze na zewnątrz robi się bardziej suche. Oczyszczacz powietrza Wood's gwarantuje zdrowe warunki we wnętrzach budynków, niezależnie od tego, gdzie jest stosowany, i poprawia jakość powietrza, zanim zdąży ono zagrozić twojemu zdrowiu.

## 1. Ostrzeżenie i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W czasie eksploatacji oczyszczacza powietrza należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od wody.*
- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od źródeł ciepła.*
- *Nie wolno blokować swobodnego przepływu powietrza wypływającego z urządzenia.*
- *Z urządzenia wolno korzystać tylko i wyłącznie wewnątrz budynków.*
- *Oczyszczacz powietrza Wood's należy bezwzględnie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.*
- *Przed przeniesieniem urządzenia w inne miejsce, przechowywaniem urządzenia, czyszczeniem urządzenia lub konserwacją filtra zawsze należy wyłączyć urządzenie z sieci.*
- *Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na twardym, płaskim podłożu.*
- *Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem lub wymiana przewodów bądź elementów elektronicznych w oczyszczaczu powietrza przez osoby nieuprawnione może prowadzić do utraty gwarancji.*
- *Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu paragonu.*

## 2. Rozwiązywanie problemów i dane techniczne

Nie można uruchomić oczyszczacza powietrza

- Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do prądu i czy jest włączone.

Brak strumienia powietrza z oczyszczacza

- Sprawdź, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany. Powietrze musi swobodnie przepływać z dołu i z góry oczyszczacza powietrza.
- Odsuń oczyszczacz od otaczających powierzchni

Z oczyszczacza powietrza dobiegają hałasy

- Sprawdź, czy urządzenie jest właściwie zamocowane do ściany lub umieszczone na płaskiej powierzchni.
- Sprawdź, czy nie zachodzi konieczność wymiany filtra. Zbyt mocno zanieczyszczony filtr może blokować przepływ powietrza, co powoduje hałasy.

Maksymalna powierzchnia robocza	160m <sup>2</sup>
Przepływ powietrza na 1 biegu	200m <sup>3</sup> /h
Przepływ powietrza na 2 biegu	400m <sup>3</sup> /h
Przepływ powietrza na 3 biegu	700m <sup>3</sup> /h
Przepływ powietrza na 4 biegu	900m <sup>3</sup> /h
Zużycie energii	24-70W
Poziom hałasu	od 30 dB
Napięcie	220-230 V
Poziom oczyszczania	99,98%
Wymiary w mm Dł.xSzer.xWys.	220x565x615
Ciężar	15,2kg

### 3. Korzystanie z oczyszczacza powietrza Wood's

- Podłącz urządzenie do uziemionego źródła zasilania.
- Włącz oczyszczacz powietrza i ustaw prędkość wentylatora za pomocą pokrętki regulacji prędkości wentylatora znajdującego się z tyłu urządzenia (patrz rys. A). Oczyszczacz Wood's ELFI 900 pozwala wybrać jedną z 4 prędkości wentylatora; wyższa prędkość wentylatora oznacza większy przepływ powietrza i szybszy proces oczyszczania, ale także nieco wyższe zużycie energii i poziom hałasu. Więcej informacji znaleźć można na rys. A.
- Podczas pracy oczyszczacza powietrza po bokach urządzenia czuć strumień powietrza.
- Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy oczyszczacz pracuje nieprzerwanie – także w nocy oraz gdy nikogo nie ma w domu.
- Znajdujący się w urządzeniu filtr należy wymieniać regularnie. Poniżej można znaleźć więcej informacji na temat wymiany filtra.
- W celu uzyskania najlepszych wyników umieść oczyszczacz powietrza na środku pomieszczenia. Upewnij się, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany.

### 4. Działanie oczyszczacza powietrza Wood's

Oczyszczacz Wood's ELFI 900 wymusza za pomocą niewielkiego wentylatora obieg powietrza w pomieszczeniu, zasysając powietrze z przodu urządzenia i wydmuchując oczyszczone powietrze po bokach urządzenia. Powietrze pobierane jest z dołu urządzenia, a czyste powietrze wydmuchiwane jest u góry. W celu zapewnienia optymalnego oczyszczania powietrza zaleca się stosowanie wysokosprawnego filtra ION HEPA, gdzie zostają uwięzione. Taka metoda jest nie tylko bardzo efektywna, ale pozwala na niewielką gęstość filtra. Wykorzystując ładunek elektryczny do oddzielania cząstek od powietrza, oczyszczacz Wood's nie musi odwoływać się do gęstości filtra, by uzyskać wysoki stopień oczyszczania. Nie potrzeba więc hałaśliwych i zużywających dużo energii wentylatorów, by wymusić cyrkulację powietrza, jak to ma miejsce w przypadku oczyszczaczy wykorzystujących tradycyjne filtry o tej samej wydajności.

Gdy powietrze cyrkuluje w pomieszczeniu i przepływa przez jonizator znajdujący się w oczyszczaczu, cząstki obecne w powietrzu uzyskują dodatni ładunek elektryczny. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz naładowane cząstki są ściągane do aktywnego wysokosprawnego filtra ION HEPA, gdzie zostają uwięzione. Taka metoda jest nie tylko bardzo efektywna, ale pozwala na niewielką gęstość filtra. Wykorzystując ładunek elektryczny do oddzielania cząstek od powietrza, oczyszczacz Wood's nie musi odwoływać się do gęstości filtra, by uzyskać wysoki stopień oczyszczania. Nie potrzeba więc hałaśliwych i zużywających dużo energii wentylatorów, by wymusić cyrkulację powietrza, jak to ma miejsce w przypadku oczyszczaczy wykorzystujących tradycyjne filtry o tej samej wydajności.

#### Filtry węglowe (wyposażenie dodatkowe)

Gdy urządzenie jest wyposażone w filtry węglowe, powietrze zostaje przefiltrowane w tychże po przejściu przez aktywne wysoko-sprawne filtry Active ION HEPA. Filtry węglowe usuwają z powietrza gazy i nieprzyjemne zapachy. Ważne jest, by filtry węglowe umieścić na zewnątrz w stosunku do filtrów Active ION HEPA, po bokach urządzenia. Instalacja i wymiana filtrów węglowych odbywa się zgodnie z poniższą instrukcją – krok 1-5.

### 5. Czyszczenie urządzenia i wymiana filtra

Czyszczenie i obsługa techniczna oczyszczaczy Wood's nie następuje trudności. W razie potrzeby należy wyczyścić urządzenie z zewnątrz przy użyciu wilgotnej szmatki lub odkurzacza. Należy unikać rozpuszczalników i silnych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię oczyszczacza powietrza.

#### Wymiana filtra:

Aktywne wysokosprawne filtry ION HEPA zastosowane w urządzeniu Wood's ELFI 900 należy wymieniać regularnie ze względu na ich jonizację. Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy aby otrzymać przedłużoną gwarancję do 10 lat. Może się jednak zdarzyć, że filtry wymagają częstszej wymiany w zależności od warunków. Filtry wyposażone są we wskaźnik stanu informujący o konieczności wymiany.

1. Wyłącz oczyszczacz powietrza i odłącz od źródła zasilania.
2. Otwórz oczyszczacz powietrza, obracając delikatnie górny rygiel.
3. Wyjmij zużyte filtry.
4. Włóż dwa nowe filtry zgodnie ze strzałkami na filtrze.
5. Zamknij oczyszczacz powietrza i podłącz do źródła zasilania.

**Obróć górny rygiel w celu uzyskania dostępu do filtrów. Więcej informacji znaleźć można na rys. B**

### 6. Program 10-letniej gwarancji

Oferowane przez firmę Wood's oczyszczacze powietrza charakteryzują się najwyższym poziomem jakości i wydajności, dlatego też na wszystkie oczyszczacze powietrza Wood's udziela 10-letniej gwarancji. Należy jedynie pamiętać o dwóch prostych kwestiach:

- Zarejestruj nabyty oczyszczacz powietrza na stronie [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy.
- Więcej informacji znajdziesz na stronie [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Nowy filtr można nabyć u lokalnego sprzedawcy naszych urządzeń.

**UWAGA: Zachowaj wszystkie rachunki, także te potwierdzające zakup filtrów. Będą one potrzebne w razie reklamacji w ramach gwarancji. Jeśli nie interesuje Cię pełny program gwarancyjny, na nasze oczyszczacze powietrza zapewniamy bezwarunkowo 2-letnią gwarancję. Należy pamiętać, że przedłużona gwarancja obejmuje tylko aktywny wysoko-sprawny filtr ION HEPA, zaś nie obejmuje filtra węglowego.**

## Ačiū jums!

Ačiū jums, kad pasirinkote Wood's oro valytuvą! Šioje instrukcijoje jūs rasite viską ką reikia žinoti apie Wood's oro valytuvą. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje, kad prirėkus galėtumėte pasinaudoti. Tam, kad pasiekti geriausią našumą ir išvengti bet kokio oro valytuvo pažeidimo, svarbu perskaityti instrukciją atidžiai prieš pradėdant naudotis prietaisu.

## Prasta oro kokybė – pavojus sveikatai.

Kasdien, mes įkvėpiame didelį kiekį žalingų dalelių esančių mūsų namuose. Wood's oro valytuvus pašalina 99,98% visų žiedadulkių, dulkių, suodžių, išmetamųjų dujų, bakterijų ir pelėsio sporų iš vidaus patalpos ir iš karto suteikia atgaivą žmonėms kenčiantiems nuo alergijų ar astmos. Žmonės kurie neserga šiomis ligomis, taip pat yra veikiami oro taršos ir pastebės skirtumą tarp užteršto oro ir išvalyto. Wood's oro valytuvai taip pat pašalina radioaktyvias radono daleles iš vidaus patalpos ir apsaugo nuo ligų plitimo darbo vietoje ar namuose.

Didelis kiekis ore esančių dalelių ir oro tarša yra įprasta problema daugelyje miestų, o kvėpavimas šiais teršalais gali paveikti plaučių darbą vaikams ar netgi sukelti rimtas ligas suaugusiems. Problema padidėja tuomet, kai lauko oras žiemos metu išsausėja. Oro valytuvus Wood's garantuoja sveiką vidaus aplinką, nesvarbu kur jis naudojamas ir pagerina oro kokybę prieš jai paveikiant jūsų sveikatą.

## 1. Saugumo reikalavimai

Naudojant „Wood“ oro valytuvą, būtina laikytis šių saugos reikalavimų:

- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo vandens.*
- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo šildymo prietaisų.*
- *Neuždenkite oro srauto išeinančio iš prietaiso.*
- *Nenaudokite oro valytuvo lauke.*
- *Wood's oro valytuvai turi būti jungiami į įžemintą elektros lizdą.*
- *Prieš pervežant, valant ar keičiant oro valytuvo filtrą, visuomet ištraukite laidą iš elektros lizdo.*
- *Įrenginys turi stovėti ant tvirtu, lygaus paviršiaus.*
- *Neatsargus oro valytuvo naudojimas ar neautorizuotas valytuvo elektros dalies remontas gali panaikinti garantiją.*
- *Garantija galioja tik pateikus prietaiso pirkimą įrodantį dokumentą.*

## 2. Problemos ir jų sprendimo būdai

Oro valytuvus neįsijungia

- Patikrinkite ar prietaiso elektros kyštukas yra įjungtas į elektros lizdą ir patikrinkite ar prietaisas yra įjungtas.
- Patikrinkite ar filtras yra tinkamai įstatytas į prietaisą.

Oro valytuvus nekuria oro srauto

- Patikrinkite ar nėra uždengtos oro paėmimo/išpūtimo angos. Oras turi laisvai judėti nuo prietaiso apačios ir prietaiso viršuje.
- Patraukite oro valytuvą nuo aplinkos paviršiu

Iš oro valytuvo sklinda pašaliniai garsai

- Patikrinkite ar oro valytuvus yra tvirtai pritvirtintas prie sienos ar padėtas ant lygaus paviršiaus.
- Patikrinkite filtrus. Labai užterštas filtras gali stabdyti oro srautą, dėl ko atsiranda pašaliniai garsai.

Patalpos tūris	160m <sup>3</sup>
Oro srauto greitis (1 lygis)	200m <sup>3</sup> /h
Oro srauto greitis (2 lygis)	400m <sup>3</sup> /h
Oro srauto greitis (3 lygis)	700m <sup>3</sup> /h
Oro srauto greitis (4 lygis)	900m <sup>3</sup> /h
Energijos suvartojimas	24-70W
Garso lygis	nuo 30dB
Įtampa	220-230V
Valymo lygis	99,98%
Išmatavimai	220x565x615 mm
Svoris	15,2kg



### 3. Wood's oro valytuvo naudojimas

- *Ijunkite oro valytuvo maitinimo laidą į įžemintą elektros lizdą.*
- *Ijunkite oro valytuvą ir nustatykite ventilatoriaus greitį pasukdami greičio nustatymo ratuką, esantį galinėje įrenginio dalyje (žr. A pav.). "Wood ELFI 900" leidžia pasirinkti jums vieną iš 4 ventilatoriaus greičių: didesnis ventilatoriaus greitis reiškia didesnę oro srautą ir greitesnį oro valymą, tačiau nustačius didesnę greitį padidėja elektros sąnaudos ir triukšmo lygis. Daugiau informacijos žr. A pav.*
- *Oro valytuvui veikiant, jaučiamas oro srautas, einantis iš įrenginio šonu.*
- *Siekdami geriausio rezultato palikite oro valytuvą veikti pastoviai, tiek nakties metu, tiek išvykstant iš namų.*
- *Oro valytuvo filtrą reikia keisti reguliariai. Apie filtro keitimą skaitykite žemiau.*
- *Siekdami geriausio rezultato statykite oro valytuvą kambario viduryje. Įsitikinkite, ar oro srautas nėra blokuojamas.*

### 4. Wood's oro valytuvo veikimas

"Wood ELFI 900" cirkuliuoja orą kambaryje mažų ventiliatoriumi, kuris įsiurbia orą iš priekio ir išmeta švarų orą per šonus. Siekiant optimalaus oro valymo yra rekomenduojama, kad oro valytuvus būtų pakankamai galingas, kad pajėgtų pracirkuliuoti pro save patalpos orą du kartus per valandą. Dėl šios priežasties šis oro valytuvus yra rekomenduojamas kambariams iki 160m<sup>2</sup>, priklausomai nuo aplinkos. Labai reikioje patalpoje, pavyzdžiui labai purvini kambariai arba rūkomieji, reikia cirkuliuoti orą kur kas dažniau. Tokioje aplinkoje maksimali naudojimo patalpos kvadraturą gali būti mažesnė negu naudojant prietaisą mažiau reikioje patalpoje.

Kai oras yra cirkuliuojamas kambaryje ir praeina pro oro valytuvo jonizatorių, ore esančios dalelės įgyja teigiamą krūvį. Tuomet pakrautos oro dalelės yra pritraukiamos prie aktyvaus JONŲ HEPA filtro, prie kurio jos prikimba.

Ši technologija yra ne tik labai efektyvi, bet tuo pačiu leidžia sumažinti filtro tankumą. Naudojant elektros krūvį siekiant pašalinti daleles iš oro, Wood's oro valytuvai nesiremia vien tik oro filtro tankumu siekiant aukšto oro valymo lygio. Tai reiškia, kad jokie garšūs ir energiją naudojantys ventilatoriai yra nereikalingi cirkuliuojant orą. Oro valytuvuose naudojančiuose tradicinius oro filtrus galingi ventilatoriai yra būtini.

#### Anglies filtrai (įsigijami atskirai)

Jei įrenginyje įrengti anglies filtrai, jie filtruoja per „Active ION HEPA“ filtrus perėjusi orą. Anglies filtrai iš oro pašalina dujas ir nemalonius kvapus. Svarbu įstatyti anglies filtrus už „Active ION HEPA“ filtrų, įrenginio šonuose. Anglies filtrus įstatykite ir keiskite vadovaudamiesi toliau pateiktais 1–5 veiksmiais.

### 5. Valymas ir filtro priežiūra

„Wood“ oro valytuvus lengva valyti ir prižiūrėti. Jei reikia, oro valytuvo išorę valykite drėgna šluoste arba dulkių siurbliu. Nenaudokite tirpiklių arba stiprių valiklių, nes jie gali pažeisti oro valytuvo paviršių.

#### Filtro keitimas

Dėl jonizacijos „Wood ELFI 900“ įrenginyje esantį „Active ION HEPA“ filtrą reikia reguliariai keisti. Keiskite oro valytuve esančius Aktyvius JONIZUOTUS HEPA filtrus reguliariai, mažiausiai kartą į šešis mėnesius. Tačiau filtrų keitimo dažnumas priklauso nuo aplinkos. Filtrai taip pat turi būsenos indikatorių, kuris rodo, kada juos reikia pakeisti.

1. Išjunkite oro valytuvą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
2. Atidarykite oro valytuvą švelniai pasukdami viršutinį skląstį.
3. Išimkite panaudotus filtrus.
4. Įstatykite du naujus filtrus vadovaudamiesi ant jų esančiomis žymomis.
5. Uždarykite oro valytuvą ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

**Filtrus pasiekite pasukdami viršutinį įrenginio skląstį. Daugiau informacijos žr. B pav**

### 6. 10 metų garantija

Wood's oro valytuvai yra aukščiausios kokybės ir našumo prietaisai, todėl Wood's gali suteikti 10 metų garantiją visiems oro valytuvams. Viskas ką jums reikia atlikti siekiant šios garantijos:

- Užregistruoti savo oro valytuvą tinklapyje [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Keiskite oro valytuve esančius Aktyvius JONIZUOTUS HEPA filtrus reguliariai, mažiausiai kartą į šešis mėnesius.
- Daugiau informacijos ieškoti tinklapyje [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Naujus filtrus galite įsigyti pas artimiausią pardavėją.

**PASTABA: išsaugokite visus pirkimo kvitus – net ir filtrų. Jie bus reikalingi norint pasinaudoti suteikta garantija. Jei nenorite dalyvauti garantijos programoje, jūsų oro valytuvui vis tiek suteikiama 2 metų garantija. Atkreipkite dėmesį, kad pratešta garantijos programa taikoma „Active ION HEPA“, o ne anglies filtrui.**

## Mulțumim!

Vă mulțumim pentru alegerea unui purificator de aer Wood 's! Acest manual conține toate informațiile de care aveți nevoie legate de purificatorul de aer Wood 's achiziționat. Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultări ulterioare. Pentru o funcționare optimă și pentru a evita orice deteriorare a produsului dvs., este important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul.

## Calitatea slabă a aerului - un pericol pentru sănătate.

Zilnic, inspirăm cantități mari de particule nocive din aerul din casele noastre. Purificatoarele de aer Wood 's elimină 99,98% din polen, praf, spori de mucegai, gaze de eșapament, bacterii conținute de aerul din încăpere și oferă un ajutor instant pentru persoanele care suferă de alergii sau astm. Persoanele care nu sunt bolnave sunt, de asemenea, afectate de poluarea aerului și vor observa diferența când aerul este păstrat curat, fără particule și poluanți. Purificatoarele de aer Wood 's sunt capabile de a elimina, de asemenea, moleculele de radon care aderă la particulele din aer și pot preveni răspândirea bolilor la locul de muncă sau în locuințe.

Cantitățile mari de particule și poluarea sunt probleme comune în cele mai multe orașe, iar inhalarea acestor poluanți poate duce la afecțiuni pulmonare la copii și chiar la boli grave pentru adulți. Problema crește atunci când aerul exterior devine uscat în timpul iernii. Un purificator de aer de la Wood's garantează un mediu interior sănătos, indiferent unde îl utilizați și îmbunătățește calitatea aerului înainte ca acesta să afecteze sănătatea dvs.

## 1. Atenționări și instrucțiuni legate de siguranță.

Atunci când utilizați purificatorul dvs. de aer de la Woods, este important să respectați câteva instrucțiuni de siguranță:

- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de surse de apă.*
- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de sursele de căldură.*
- *Nu blocați fluxul de aer din/spre unitate.*
- *Nu folosiți aparatul în aer liber.*
- *Purificatoarele de aer Wood's trebuie să fie conectate la o priză cu împământare.*
- *Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l muta, depozita, curăța sau a-i schimba filtrul.*
- *Asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață solidă, plană.*
- *Manipularea neglijentă sau modificarea neautorizată a cablului de alimentare sau a părților electronice ale purificatorului de aer duce la pierderea garanției.*
- *Garanția este valabilă numai împreună cu documentele justificative ale achiziției: factură etc.*

## 2. Probleme ce pot apărea, soluționarea lor și date tehnice

Purificatorul de aer nu pornește.

- Verificați dacă acesta este conectat la o sursă de alimentare funcțională și dacă că este pornit.
- Verificați dacă filtrul este introdus corect în aparat.

Nu există flux de aer din purificator.

- Verificați dacă fluxul de aer nu este blocat. Aerul trebuie să poată circula liber atât pe partea de jos și de sus a purificatorului de aer.
- Mutați purificatorul departe de orice suprafețe învecinate.

Se aud zgomote provenite din interiorul purificatorului.

- Verificați dacă unitatea este ferm montată pe perete sau așezată pe o suprafață plană.
- Verificați dacă filtrul trebuie înlocuit. Un filtru prea murdar poate bloca fluxul de aer, cauzând zgomot.

Suprafață maximă	160m <sup>2</sup>
Debit aer treapta 1	200m <sup>3</sup> /h
Debit aer treapta 2	400m <sup>3</sup> /h
Debit aer treapta 3	700m <sup>3</sup> /h
Debit aer treapta 4	900m <sup>3</sup> /h
Consum	24-70W
Nivel sonor	de la 30dB
Voltaj	220-230V
Grad purificare	99,98%
Dimensiuni, mm LxIxH	220x565x615
Greutate	15,2kg

### 3. Utilizarea purificatorului de aer Wood's

- **Conectați aparatul la o sursă de curent cu împământare.**
- **Porniți purificatorul de aer și alegeți viteza ventilatorului cu ajutorul butonului de viteză al ventilatorului aflat pe partea posterioară a unității (consultați Fig. A). ELFI 900 de la Woods vă oferă posibilitatea de a alege între 4 viteze ale ventilatorului; o viteză mai mare a ventilatorului presupune un debit mai mare de aer și o purificare mai rapidă, dar și un consum ceva mai mare de energie și un nivel al zgomotului ceva mai ridicat. Vă rugăm să consultați Fig. A pentru mai multe informații.**
- **Când purificatorul de aer funcționează, puteți simți debitul de aer din părțile laterale ale unității.**
- **Pentru rezultate optime, lăsați purificatorul de aer să funcționeze continuu, chiar și în timpul nopții sau atunci când ieșiți din casă.**
- **Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani.**
- **Pentru rezultate optime, așezați purificatorul de aer în centrul camerei. Asigurați-vă că fluxul de aer nu este blocat.**

### 4. Funcționarea purificatorului de aer Wood's

Purificatorul de aer ELFI 900 de la Wood's pune aerul în circulație prin cameră prin intermediul unui ventilator mic, preluând aerul prin partea din față și evacuând aerul curățat prin părțile laterale. Pentru o purificare optimă a aerului, se recomandă ca purificatorul să poată recircula aerul de două ori pe oră. Prin urmare, această unitate este recomandată pentru încăperi de până la 160m<sup>2</sup>, în funcție de mediul înconjurător. Într-un mediu extrem de poluat, de exemplu camere foarte murdare sau camere în care se fumează, aveți nevoie de o recirculare a aerului mai frecventă. Prin urmare, suprafața maximă de lucru ar putea fi mai mică decât într-un mediu mai puțin solicitant.

Când aerul este circulat în încăpere și a fost trecut prin partea de ionizare a purificatorului de aer, particulele din aer sunt încărcate cu o sarcină pozitivă. Când aerul trece prin purificatorul de aer, particulele de aer încărcate sunt atrase de filtrul activ HEPA ION de care aderă. Această tehnică nu este doar foarte eficientă, ci și permite utilizarea filtrelor cu o densitate scăzută de filtrare. Prin utilizarea unei sarcini electrice pentru a separa particulele din aer, Wood's nu trebuie să se bazeze pe densitatea filtrului pentru a obține un nivel ridicat de purificare. Acest lucru înseamnă că nu este nevoie de ventilatoare zgomotoase și consumatoare de energie pentru a circula aerul, care sunt necesare în purificatoarele ce utilizează filtre tradiționale de aceeași capacitate.

#### Filtrele de carbon (opțional)

Dacă unitatea este echipată cu filtre de carbon, aerul este filtrat de către filtrele de carbon după ce acesta a trecut prin filtrele Active ION HEPA. Filtrele de carbon îndepărtează gazele și mirosurile neplăcute din aer. Este important ca filtrele de carbon să fie amplasate în afara filtrelor Active ION HEPA, în părțile laterale ale unității. Instalați sau înlocuiți filtrele de carbon conform pașilor 1-5 de mai jos.

### 5. Curățare și întreținere

Purificatoarele de aer de la Wood sunt ușor de curățat și de întreținut. Dacă este necesar, utilizați o lavetă umedă sau un aspirator pentru a curăța exteriorul purificatorului de aer. Evitați utilizarea solvenților sau a aspiratoarelor electrice puternice deoarece acestea pot distruge suprafața purificatorului de aer.

#### Schimbarea filtrului:

Filtrele Active ION HEPA din ELFI 900 de la Woods trebuie schimbate în mod regulat ca urmare a ionizării acestora. Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani. Cu toate acestea, filtrele ar putea să necesite să fie schimbate mai des, în funcție de mediu. De asemenea, filtrele au un indicator de stare care arată când trebuie înlocuite acestea:

1. Opriiți purificatorul de aer și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică.
2. Deschideți purificatorul de aer rotind ușor capacul superior.
3. Îndepărtați filtrele consumate.
4. Introduceți două filtre noi după cum este marcat de către săgețile de pe filtru.
5. Închideți purificatorul de aer și reconectați-l la sursa de alimentare cu energie electrică.

**Accesați filtrele rotind capacul superior al unității. Vă rugăm să consultați Fig. B pentru mai multe informații.**

### 6. Programul de garanție de 10 ani

Purificatoarele de aer Wood's sunt de cea mai înaltă calitate și capacitate, motiv pentru care Wood's este în măsură să ofere 10 ani garanție pentru toate purificatoarele de aer. Tot ce trebuie să faceți este să urmați câțiva pași simpli:

- Înregistrați purificatorul de aer pe [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni.
- Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Noile filtre pot fi achiziționate de la furnizorul de echipamente.

**NOTĂ: Asigurați-vă că ați păstrat toate chitanțele, chiar și cele pentru filtre. Acestea sunt necesare pentru toate reclamațiile legate de garanție. Dacă nu doriți să intrați în programul de garanție, beneficiați oricum de o garanție de 2 ani pentru purificatorul dumneavoastră de aer. Vă rugăm să rețineți că programul de garanție extinsă se aplică numai pentru filtrul Activ ION HEPA nu și pentru filtrul de carbon.**

## Paldies!

Paldies, ka izvēlējāties Wood's gaisa attīrītāju! Šajā lietošanas instrukcijā Jūs atradīsiet visu, ko Jums nepieciešams zināt par Wood's gaisa attīrītājiem. Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju drošā vietā, ja nākotnē rastos nepieciešamība to pārskatīt. Labākas darbības nodrošināšanai un lai izvairītos no jebkādiem bojājumiem Jūsu iekārtai, ir svarīgi, lai Jūs iepazītos ar produkta instrukciju kārtīgi pirms sākat to lietot.

## Slikta gaisa kvalitāte – apdraudējums veselībai.

Ikdienā mēs ieelpojam lielu apjomu bīstamas daļiņas savās mājās. Wood's gaisa attīrītāji savāc 99,98% visu ziedputekšņu, putekļu, sodrēju, izplūžu gāzes, baktērijas un pelējuma sporas iekštelpu gaisā un sniedz tūlītēju atvieglojumu cilvēkiem, kuri cieš no alerģijām un astmas. Cilvēkus, kuri nav slimi arī ietekmē gaisa piesārņojums un tie sajūtīs atšķirību, kad gaisis ir attīrīts no bīstamām daļiņām un piesārņojuma. Wood's gaisa attīrītāji līdztekus attīra no radiaktīvā radona daļiņām iekštelpu gaisu un novērš slimību izplatīšanos darba vietā vai Jūsu mājās.

Augsts kaitīgo daļiņu apjoms un piesārņojums ir zināma problēma gandrīz visās pilsētās un, ieelpojot šos piesārņotājus, var novest pie plaušu tilpuma samazināšanos bērniem un pat pie nopietnām slimībām pieaugušiem cilvēkiem. Problēma pastiprinās, kad āra gaisis paliek sausāks ziemas periodos. Gaisa attīrītājs no Wood's garantē veselīgu iekštelpu vidi, vienlaigi kur Jūs to lietojat un uzlabo gaisa kvalitāti pirms tā ietekmē Jūsu veselību.

## 1. Brīdinājumi un drošības instrukcijas.

Kad lietojiet Jūsu Wood's gaisa attīrītāju, ir svarīgi sekot līdzi pārīs drošības instrukcijām:

- *Vienmēr turiet ierīci prom no ūdens.*
- *Vienmēr turiet ierīci prom no siltuma avotiem.*
- *Nebloķējiet gaisa plūsmu no ierīces.*
- *Nelietojiet ierīci ārā.*
- *Wood's gaisa attīrītājiem jābūt pievienotiem pie strāvas kontaktligzdas ar zemējumu.*
- *Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrības pirms to pārvietojiet, uzglabājat, tīriet to vai mainiet tās filtru.*
- *Pārļiecinieties, ka ierīce ir novietota uz cietas, taisnas virsmas.*
- *Neuzmanīga lietošana vai neatļautas izmaiņas iekārtas vada garumā vai gaisa attīrītāja elektronikā var anulēt garantiju.*
- *Garantija ir spēkā tikai tādos gadījumos, kad tiek uzrādīts pirkuma čeks.*

## 2. Problēmu novēršana un tehniskā specifikācija.

Gaisa attīrītājs neieslēdzas.

- Pārbaudiet, ka tas ir pievienots enerģijas avotam un ir ieslēgts.
- Pārbaudiet, lai filtri ir pareizi ievietoti ierīcē.

Nav gaisa plūsma no gaisa attīrītāja.

- Pārbaudiet vai gaisa plūsma nav bloķēta. Gaisa plūsmai ir nepieciešams viegli plūst no abām iekārtas pusēm un no gaisa attīrītāja priekšpusēs.
- Pārvietojiet gaisa attīrītāju prom no jebkādam apkārtējām virsmām.

Skaņas izdalās no gaisa attīrītāja.

- Pārļiecinieties, ka iekārta ir novietota uz cietas un taisnas virsmas.
- Pārbaudiet vai nav nepieciešamas nomainīt filtras. Pārļieku netīri filtri var bloķēt gaisa plūsmu, radot troksni.

Maksimālā darba zona	160m <sup>2</sup>
Gaisa plūsma Solis 1	200m <sup>3</sup> /h
Gaisa plūsma Solis 2	400m <sup>3</sup> /h
Gaisa plūsma Solis 3	700m <sup>3</sup> /h
Gaisa plūsma Solis 4	900m <sup>3</sup> /h
Enerģijas patēriņš	24-70W
Trokšņu līmenis	No 30 dB
Spriegums	220-230V
Attīrīšanas līmenis	99,98%
Izmēri, mm GxPxA	220x565x615
Svars	15,2kg

### 3. Lietojot Jūsu Wood's gaisa attīrītāju.

- *Pievienojiet gaisa attīrītāju pie kontaktlīdzdas ar zemējumu.*
- *Novietojiet gaisa attīrītāju grīdes līmeņi istabas vidū.*
- *eslēdziet gaisa attīrītāju un izvēlieties ventilatora ātrumu ar slēdzi, kas atrodas iekārtas aizmugurē. (skatīt Zīm. A). Wood's ELFI 900 ļauj Jums izvēlēties no 4 ventilatora ātrumiem, lielāks ventilatora ātrums nozīmē lielāku gaisa plūsmu un ātrāku attīrīšanu, bet arī nedaudz lielāku elektroenerģijas patēriņu un trokšņu līmeni. Lūdzu atsaucieties uz Zīm. A papildus informācijai.*
- *Kad gaisa attīrītājs darbojas, Jūs varat sajūst gaisa plūsmu no iekārtas sāniem.*
- *Labākiem rezultātiem, atstājiet, lai gaisa attīrītājs darbojas nepārtraukti, pat naktīs vai tad, kad Jūs dodaties prom no mājām.*
- *Filterus, kas atrodas iekārtā, ir nepieciešams regulāri mainīt, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lasiet vairāk par filtra nomaiņu zemāk.*
- *Labākiem rezultātiem, novietojiet gaisa attīrītāju telpas vidū. Pārliedzinieties, ka gaisa plūsma netiek bloķēta.*

### 4. Darbības princips Jūsu Wood's gaisa attīrītājam.

Wood's ELFI 900 gaisa attīrītājs apmaina gaisu istabā ar maza ventilatora palīdzību, pamemot to no iekārtas priekšpusē un izvadot tū gaisu ārā iekārtas sānos. Priekš optimālas gaisa attīrīšanas, parasti tiek rekomendēts gaisa attīrītājs, kas ir pietiekami jaudīgs lai apmainītu telpas gaisu divas reizes stundas laikā. Tādejādi iekārta tiek rekomendēta telpām līdz 160m<sup>2</sup>, atkarībā no vides. Kā piemērs: prasīga vidē, ļoti netīrās telpās vai telpās, kur cilvēki smēķē, Jums nepieciešams gaisu apmainītāk daudz biežāk. Maksimālā apstrādājamā platība tādejādi varētu būt mazāka kā ne tik prasīgā vidē. Prasīga vide ietekmēs arī to, cik bieži Jums ir nepieciešams mainīt iekārtas filterus. Tādejādi mēs rekomendējam, ka Jūs pārbaudiet filterus regulāri un maināt tos, kad nepieciešams. Lūdzu atsaucieties uz filtru sadaļu zemāk priekš papildus informācijas.

Kad gais ir apmainīts telpā un izgājis caur jonizatora daļu gaisa attīrītājā, daļinās gaisā ir pozitīvi uzlādētas. Kad gais ir caur gaisa attīrītāju, uzlādētās daļiņas gaisā tiek vērstas uz Aktīvo Jonu HEPA filtru, kur tās pielip. Šī tehnoloģija ir ne tikai ļoti efektīva, bet ļauj lietot filtru ar zemu blīvumu. Izmantojot elektisko lādiņu, lai atdalītu daļiņas gaisā, Wood's nevajag palautes uz filtra blīvumu, lai sasniegtu augstu attīrīšanas pakāpi. Tas nozīmē, ka ne skaļi enerģiju patērējoši ventilatori nav vajadzīgi, lai apmainītu gaisu, ko vajag gaisa attīrītājiem, kas izmanto līdzīgas veiktspējas tradicionālos filterus.

#### Ogles filtrs (papildaprīkojums)

Ja iekārta ir aprīkota ar ogles filtriem, gais tiek filtrēts ar ogles filtriem pēc tam, kad tas ir izgājis caur Aktīvo Jonu HEPA filtriem. Ogles filtri dažādas gāzes un nepatīkamas smakas gaisā. Ielieciet ogles filterus Aktīvo Jonu HEPA filtru ārpusē. Nomainiet ogles filterus, kad tie ir izlietoti, pamatojoties uz soļiem 1-5 zemāk.

### 5. Tīrīšana un filtru apkope.

Wood's gaisa attīrītājus ir viegli tīrīt un apkopt. Ja nepieciešams, izmantojiet mitru lupatu vai putekļu sūceju, lai notīrītu iekārtas ārpusi. Izvairieties lietot šķīdinātājus vai spēcīgus tīrītājus, jo tas var bojāt gaisa attīrītāja virsmu.

#### Filteru maiņa:

Aktīvo Jonu HEPA filterus Wood's ELFI 900 gaisa attīrītājā ir nepieciešams mainīt regulāri, pateicoties to jonizācijai. Lai saņemtu pilnu, 10 gadus garantiju, Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filterus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lai vai kā, filtru var būt nepieciešams nomainīt krietni biežāk, atkarībā no vides. Kad ir nepieciešams mainīt filterus, sarkana gaisma mirgo iekārtas priekšpusē. Kad sarkana gaisma sāk mirgot daudz ātrāk, nomainiet filterus pēc iespējas ātrāk. Filtriem papildus ir statusa indikators, kas parāda, kad tos ir nepieciešams mainīt:

1. Izlēdziet gaisa attīrītāju un atvienojiet no strāvas avota.
2. Atveriet gaisa attīrītāju, maigi griezt iekārtas augšējo vāku.
3. Izņemiet izlietotos filterus.
4. Ievietojiet divus jaunus filterus kā atzīmēts ar bultām uz filtriem.
5. Aizveriet gaisa attīrītāju un pievienojiet atpakaļ strāvas avotam.

**Sasniedziet filtru, pagriežot iekārtas augšējo vāku. Lūdzu, atsaucieties uz Zīm. B papildus informācijai.**

### 6. 10 gadu garantijas programma

Wood's gaisa attīrītāji ir augstākās kvalitātes un kapacitātes un tādejādi Wood's ir iespēja piedāvāt 10 gadus garantiju visiem gaisa attīrītājiem. Viss kas Jums jādara ir jāseko pāris viegliem soļiem:

- Reģistrējiet Jūsu gaisa attīrītāju interneta vietnē [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filterus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus.
- Jaunus filterus ir iespējams iegādāties pie Jūsu vietējā izplatītāja.
- Papildus informācijai, lūdzu, apmeklējiet interneta vietni [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).

**PIEZĪME: Pārliedzinieties saglabāt visus pirkuma čekus, pat no filtriem. Tie ir nepieciešami jebkādam garantijas prasībām. Ja Jūs nevēlaties pieteikties pagarinātai garantijas programmai, Jums joprojām būs 2 gadu garantija Jūsu gaisa attīrītājam Lūdzu, ņemiet vērā, ka pagarinātā garantijas programma attiecas tikai uz Aktīvo Jonu HEPA filtriem un ne uz ogles filtriem.**

## 亲爱的用户：

感谢您选择沃姿 (Wood's) 空气净化器！本手册包含产品和使用方面的详细信息，请妥善保管以备日后查阅。为使机器保持最佳性能且避免损坏，请在使用本产品前阅读使用手册。

## 污染的空气有害健康

我们每天都会吸入大量的有害颗粒物。沃姿空气净化器对空气中花粉、粉尘、油烟、烟气、细菌及霉菌孢子的去除率高达99.98%，通过使用沃姿的产品可减轻过敏和哮喘患者的症状。即便是一般的人群，健康也受到空气污染的影响，当空气中不再有一些有害的颗粒物以及污染物，会明显觉察到环境的不同。沃姿空气净化器也能够去除氨放射性衰变产物，并且防止疾病在工作场所或家中进行传播。

高浓度的颗粒物和大气污染物是许多城市的常见问题，吸入这些污染物不仅会损害儿童的肺功能，也会使成年人罹患严重的疾病。这一问题在冬天会随着外部的空气变得干燥而更加严重。不管您在何处，沃姿净化器都可以保证一个健康的室内环境，在空气质量损害您的健康之前发挥作用。

## 1. 安全注意事项

使用沃姿净化器，请遵循以下安全注意事项：

- 始终避免净化器接触到水。
- 始终保持净化器远离热源。
- 请勿堵塞净化器气流通道。
- 请勿在户外使用本产品。
- 沃姿空气净化器必须连接到接地插座。
- 在移动、存放、清洁净化器或更换滤网时，请拔出插头断开电源。
- 确保净化器放置在稳定和平整的表面使用。
- 操作不慎和擅自拆解机器或改变电路都会导致该产品丧失享受质保的权利。

## 2. 故障排查和技术参数

### 空气净化器无法启动

- 检查净化器是否已经连接到电源，且已将电源开关打开。
- 检查上盖板是否处于紧闭状态。
- 检查是否正确安装了滤网。

### 无空气从空气净化器输出

- 检查气流通道是否被堵塞。必须保持净化器前面和侧面开敞使气流畅通。
- 放置时需与周围物体保持一定距离。

### 噪声显著增大

- 检查净化器是否放置在平整和稳固的表面上。
- 检查滤网是否需要更换，脏的滤网会阻挡空气通过而产生大的噪声。

最大适用面积	160m <sup>2</sup>
1档风量	200m <sup>3</sup> /h
2档风量	400m <sup>3</sup> /h
3档风量	700m <sup>3</sup> /h
4档风量	900m <sup>3</sup> /h
额定功率	24-70W
噪音	最小30dB
电压	220-230 V
净化效率	99.98%
尺寸, mm 长x宽x高	565x220x615
重量	15.2kg
颜色	白色

### 3. 开始使用沃姿空气净化器

- 将空气净化器放置在房间中间的水平地板上。
- 将空气净化器连接到接地的电源。
- 转动净化器后板上的开关并转动风量旋钮选择需要的风量（见图A）。沃姿空气净化器有四档风量可选。更高的风量意味着更快的净化效果，更多的电耗和噪声。请参考表A的技术参数。
- 当空气净化器启动后，你可以感觉到风从空气净化器的两侧吹出。
- 为了达到最佳效果，建议您将空气净化器保持常开，包括在夜间或者您不在房间的时候。
- 滤网需要定期更换，每6个月至少要更换一次滤网。如何更换滤网请阅读后面内容。
- 为了达到最佳净化效果，请将空气净化器置于房间的中间，并确保气流畅通。

### 4. 沃姿空气净化器的工作原理

沃姿ELFI900装有风扇，从前面板吸入空气，净化后从两侧送出。为了达到最优净化效果，一般建议净化器的循环风量能够每小时将室内空气循环净化2次。一般使用条件下，ELFI900适合使用的房间面积可以达到160平方米。在空气质量较差时，或者房间内有吸烟时，对净化能力的要求更高，ELFI900适用的最大房间面积会相应减少。空气质量较差时，滤网使用时间也会减少，建议您定期检查和在需要时更换滤网。请参考后面关于滤网章节的信息。

当空气被吸入并经过净化器离子化区域时，粉尘被荷电带上正电荷。然后当气流经过活性离子HEPA滤网时，荷电的粉尘粒子被滤网吸附。采用这一技术不仅实现了很高的净化效率，而且可以采用低密度的滤网。有了荷电技术的辅助作用，沃姿空气净化器产品不需要依靠高密度的滤网也可以实现高过滤效率。相对于使用传统的HEPA滤网的能力相近的空气净化器而言，沃姿空气净化器产品可以采用更低噪声和电耗的风扇。

如果选配活性炭滤网，空气被净化时先经过活性离子HEPA滤网再经过活性炭滤网。活性炭滤网可以吸附气体污染物和气味。活性炭滤网放置在活性离子HEPA滤网的外侧。

### 5. 清洁和维护

沃姿空气净化器清洁和维护非常简单。您可以用湿的软布或者吸尘器对净化器外表面进行清洁。避免使用溶剂或强力清洁剂，这会损伤空气净化器的表面。

#### 滤网更换

为了保持活性离子HEPA滤网的活性离子性能，沃姿ELFI900应定期每6个月更换新的滤网。如果使用环境的空气比较差，您可能需要增加更换滤网的频度。

1. 关闭净化器开关并拔掉电源线。
2. 轻轻转动空气净化器上盖板露出滤网。
3. 取出要更换的滤网。
4. 将新滤网按照标示的气流方向放入滤网槽。
5. 旋转上盖板到原来位置，接上电源。

通过旋转顶部的盖板可更换滤网。具体请参考图B。

### 6. 10年质保计划

沃姿空气净化器拥有最好的品质，这是我们对产品推行10年质保的信心来源。享有我们10年质保计划，您只需完成以下几个简单步骤：

- 在www.woods-china.cn上注册您购买的沃姿空气净化器产品。
- 定期（至少每6个月一次）更换活性离子HEPA滤网。
- 新的滤网可以从地区经销商或指定网店购买。
- 更多信息请访问我们的网站：www.woods-china.cn。

备注：请保存所有的发票，包括滤网的发票，这是享有10年质保的必要条件。如果你不加入10年质保计划，您仍然享有2年质保服务。请注意10年质保的条款所指的滤网是活性离子HEPA滤网，不是活性炭滤网。

# Technical drawings

Fig. A.

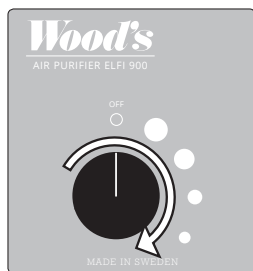
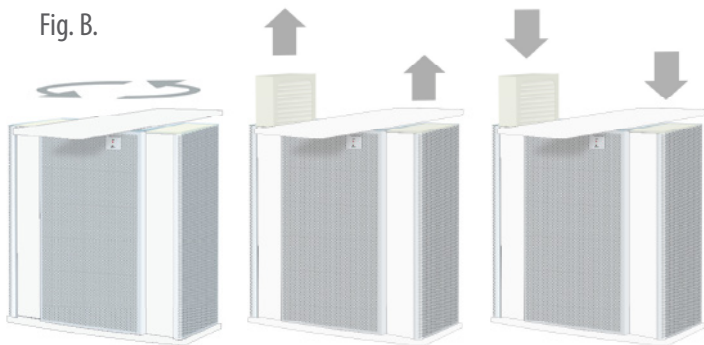


Fig. B.



## Lithuanian

A.: Įjunkite įrenginį ir nustatykite ventiliatoriaus greitį pasukdami greičio nustatymo ratuką pagal laikrodžio rodyklę. Greičio nustatymo ratukas yra galinėje valytuvo dalyje.

B: Filtrus pasiekite pasukdami priekinį skląstį. Panaudotus filtrus išimkite švelniai traukdami juos į viršų. Įstatykite du naujus filtrus vadovaudamiesi ant jų esančiomis žymomis.

## Romanian

A: Porniți unitatea și reglați viteza ventilatorului rotind butonul de viteză înspre dreapta. Butonul de viteză se află în spatele purificatorului.

B: Accesați filtrele rotind capacul superior. Îndepărtați filtrele consumate trăgându-le ușor în sus. Introduceți două filtre noi în conformitate cu marcasele de pe filtre.

## Latvian

A: Ieslēdziet iekārtu un iestatiet ventilatora ātrumu, pagriežot vadības pogu pulksteņrādītāja virzienā.

B: Sasniedziet filtrus, pagriežot augšējo vāku. Izņemiet izlietotos filtrus, velkot to maigi uz augšu. Ievietojiet divus jaunus filtrus, vadoties pēc marķējumiem uz filtriem.

## Chinese

A: 顺时针方向打开电源开关并调整到所需风量。

B: 旋转上盖板，缓缓向上拉出要更换的滤网。根据滤网上箭头所示方向放入新的滤网。





This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your us device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Šī zīme norāda to, ka šo iekārtu nevajadzētu izmest ar citiem parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem EU robežās. Lai izvairītos no iespējama jaunuma nodarīšanas viedei vai cilvēku veselībai, kas rodas nekontrolētu atkritumu izmešanas rezultātā, pārstrādājiet to atbildīgi, lai atbalstītu ilgspejīgu otreizējo materiālo resursu pārstrādi. Lai atgrieztu Jūsu ierīci, lūdzu, izmantojiet elektropreču atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar izplatītāju pie kura produktu iegādājāties. Tie var pieņemt produktu, lai nodotu tālāk viedei draudzīgai pārstrādei.



Endt levetid på elektriske produkter (gjelder i EU med innsamlingsssystem på plass): Ifølge EU-direktiv 2002/96/EC må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Når dette avfallsdunksymbolet med kryss over vises, enten på et produkt eller produktets brukerhåndbok, betyr det at produktet skal gjenvinnes separat ved endt levetid. Dette vil redusere innvirkningen på miljøet når det gjelder kjemiske materialer, slik som kuldemedium, osv. Dette oppmuntrer også gjenvinning av alle deler som kan brukes på nytt. Som en forbruker, ved endt levetid på dette produktet, skal du ta kontakt med din lokale detaljist eller lokal myndighet (kommunen, osv.) for å få detaljer om hvordan dette produktet skal gjenvinnes.



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) (gælder inden for den Europæiske Union med innsamlingsordninger): I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2002/96/EF må dette produkt ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Det særlige symbol med en overstreget affaldsstand på hjul sættes på produktet eller nævnes i brugervejledningen for at angive, at produktet skal indsamles særskilt, når det er udtjent. Det hjælper med til at mindske den miljøskadelige virkning af tilstedeværelsen af kemiske materialer så som kølemiddel osv. Det fremmer også genbrug af alle dele, der kan genbruges. Når dette produkt er udtjent, bør du som forbruger kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder (kommune, m.v.) og få oplyst, hvordan du bortskaffer produktet til genbrug.



Recyclez des appareils électriques (valable au sein de l'union européenne lorsqu'un système de récupération des déchets est en place) : Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit ne doit pas être recyclé avec les déchets domestiques courants. Ce symbole de « poubelle » figurant sur un produit ou le manuel, indique que le produit concerné doit être recyclé séparément. Cela permet de réduire l'impact de produits chimiques nocifs tels que du fluide frigorigène, sur l'environnement. Cela encourage également le recyclage de toutes les pièces pouvant être réutilisées. En tant que consommateur, quand votre appareil arrive en fin de vie, vous devez contacter votre revendeur ou les autorités locales (ville, mairie, etc.) pour obtenir des informations sur le recyclage du produit.



Afdanken van elektrische producten (van toepassing in de Europese Unie met een aanwezig inname systeem): Volgens Europese richtlijn 2002/96/EC mag dit product niet bij het normale afval worden gedaan. Dit "vuilnisbak" symbool laat zien of een product of bijbehorend handboek aandiuidt dat bij het afdanken ervan het afzonderlijk gerecycleerd dient te worden. Hierdoor wordt de impact op het milieu door chemische stoffen, zoals koelmiddelen enz. gereduceerd. Het stimuleert tevens recycleren van alle onderdelen die opnieuw kunnen worden gebruikt. Als een consument, bij het afdanken van dit product, kunt u contact opnemen met uw handelaar of uw plaatselijke autoriteiten (plaatselijk bestuur, burgemeester enz.) om details te verkrijgen over het recycleren van dit product.



Fin del ciclo de vida de aparatos eléctricos (aplicable en la Unión Europea con un sistema de recogida vigente): Según la directiva europea 2002/96/CE, este producto no se debe mezclar con desechos normales. Si este dibujo de un contenedor de basura aparece en un producto o en su manual, el producto se deberá reciclar por separado al final de su ciclo de vida. Esto ayuda a reducir el impacto de los materiales químicos en el medio ambiente como, por ejemplo los refrigerantes, etc. Asimismo, aconseja el reciclaje de todas las partes que se puedan reutilizar. Como consumidor, al final del ciclo de vida de este producto, deberá ponerse en contacto con su vendedor o con sus autoridades locales (gobierno autonómico, ayuntamiento, etc.) para informarse sobre cómo puede reciclar este producto.



Acest semn indică faptul că produsul achiziționat nu poate fi aruncat împreună cu alte gunoae menajere, pe toată zona UE. Pentru a preveni posibile vătămări sau poluări ale mediului din cauza neselectării corecte a deșeurilor, reciclați responsabil și susțineți reutilizarea resurselor materiale. Pentru a recicla echipamentul dvs, verificați normele aflate în vigoare și centrele de colectare a deșeurilor electrocasnice din zona dvs.



Entsorgung von Elektro-Altgeräten (gilt in Europäischer Union bei Vorhandensein eines Rücknahmesystems): Laut EU-Richtlinie 2002/96/EG darf dieses Gerät nicht mit normalem Siedlungsabfall entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne am Produkt bzw. in der Bedienungsanleitung weist darauf hin, dass das Produkt getrennt vom normalen Abfall zu entsorgen ist, um zu einer geringeren Umweltbelastung durch Chemikalien wie Kältemittel usw. beizutragen. Es dient auch dem Recycling aller wiederverwendbaren Teile. Sie müssen sich als Verbraucher an Ihren Händler oder örtliche Behörden (Kommunalverwaltung, Bürgermeister usw.) wenden, um Einzelheiten zu Entsorgung/Recycling Ihres Altgeräts zu erhalten.



Informacija apie įrangos šalinimą (vartotojams) Dėmesio: Jei Jūs norite atsikratyti šios įrangos, prašome neišmesti jos į įprastą šiukšlių dėžę! Panaudota elektros ir elektronikos įranga turi būti traktuojama atskirai pagal teisės aktus, kurie numato tokios įrangos tinkamą apdorojimą, utilizavimą ir perdirimą. Sekant valstybių narių veiklą, Europos Sąjungos privatus namų ūkiai gali gražinti panaudotą elektros ir elektronikos įrangą į tam skirtus surinkimo punktus nemokamai\*. Kai kuriose šalyse\* vietinis įrangos prekiautojas taip pat gali priimti seną gaminių nemokamai, jei Jūs ketinate įsigyti naują.\* Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su vietos valdžia. Jei Jūsų elektros ar elektronikos įranga turi baterijas ar akumuliatorių, prašome pašalinti juos atskirai pagal vietos reikalavimus. Taisyklingai šalinami ši produktą, Jūs padėsite užtikrinti atliekoms būtiną apdorojimą, utilizavimą bei perdirimą, ir dėl to saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios, kitu atveju, gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.





# **Wood's<sup>®</sup>**

Premium Air Quality

Wood's is marketed and distributed by TES Scandinavia AB.

Contact:

TES Scandinavia AB

Maskingatan 2-4

441 39 Alingsås, Sweden.

[www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)

[info@woods.se](mailto:info@woods.se)

+46(0)31-7613610